

MANUALE OPERATIVO DI CARGO FLOOR

Con l'aiuto dei seguenti dati, desideriamo presentare un corretto azionamento del sistema Cargo Floor e indicare, in caso di eventuali guasti, i passi che possono portare ad una rapida soluzione del problema.

Seguire scrupolosamente le istruzioni riportate qui di seguito e leggere attentamente le istruzioni di manutenzione, di modo che il sistema Cargo Floor garantisca una sicurezza totale, come pure un ciclo di vita duraturo e senza guasti.

Qualora, nonostante il rispetto scrupoloso delle istruzioni di comando, il sistema Cargo Floor non dovesse funzionare correttamente, o non dovesse funzionare del tutto, contattare il proprio carrozziere, il quale Vi aiuterà sicuramente a risolvere il guasto.

Leggete con particolare attenzione i capitolo "Importanti raccomandazioni" alla pag. 2!

SOMMARIO

Importanti raccomandazioni e linee guida per l'utilizzo del sistema di carico e scarico.....	2
Targhetta d'identificazione.....	6
Autoadesivi di comando "E".....	7
Opzioni di comando dei commutatori per il comando elettrico.....	8
Schema elettrico "E".....	10
Valvola di comando "E".....	10
Schema idraulico "E".....	11
Autoadesivi di comando "B".....	12
Opzioni di comando dei commutatori per il comando "B".....	13
Schema elettrico "B".....	15
Valvola di comando "B".....	15
Schema idraulico "B".....	16
Opzioni di funzionamento per il funzionamento "A".....	17
Valvola di comando "A".....	17
Schema idraulico "A".....	18
Specifiche tecniche del Cargo Floor.....	19
Caratteristiche tecniche della pompa.....	21
Ugello:.....	22
Controllo di emergenza.....	23
Regolazione della barra filettata della valvola di sterzo.....	24
Istruzioni di manutenzione.....	25
Risoluzione dei problemi.....	26
Condizioni di garanzia.....	28
Disegno del sistema Cargo Floor CF500 SL-2.....	29
Disegno del sistema Cargo Floor CF100 SL-2.....	30
Disegno del sistema Cargo Floor CF3 LP-2 15/160.....	31
Tipi di tavola.....	32
Fissaggio del tavola, guarnizione e tappo terminale.....	33

IT MANUALE OPERATIVO

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI E LINEE GUIDA PER L'UTILIZZO DEL SISTEMA DI CARICO E SCARICO

Prima di mettere in funzione il sistema di carico e scarico Cargo Floor, seguire le raccomandazioni indicate qui di seguito e verificare i punti di controllo specificati per evitare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.

Si prega di controllare le istruzioni importanti prima di utilizzare il sistema Cargo Floor e di caricare il carico sul veicolo. Per lo stesso motivo, prima di caricare il carico, verificare il funzionamento dei diversi interruttori/valvole di comando per familiarizzarvi su come funziona il sistema. Consigliamo vivamente di effettuare questi controlli quando si ritira il veicolo dal concessionario di modo che un esperto residente possa rispondere alle vostre domande e fornirvi tutti i consigli o la guida necessari di cui potreste aver bisogno.

Importante:

- Controllare sempre che la direzione di carico o scarico selezionata sia davvero attivata e presente!!
- Se il sistema non riesce a partire, spegnere il sistema Cargo Floor e la pompa idraulica e seguire le raccomandazioni e le linee guida fornite qui di seguito. Non cercare ripetutamente di avviare il sistema, perché questo potrebbe danneggiare il vostro sistema Cargo Floor e/o veicolo.
- Dopo l'uso, spegnere il sistema Cargo Floor e la pompa idraulica. Impostare gli interruttori in posizione "0" e la leva in posizione neutrale.

In caso di dubbi o incertezze su queste raccomandazioni e linee guida, contattare sempre il proprio rivenditore o un'officina autorizzata.

Il sistema Cargo Floor viene normalmente consegnato con un manuale d'uso, ma se questo non è stato fornito, si prega di contattare il proprio rivenditore o di scaricarlo dal sito web ufficiale Cargo Floor:

WWW.CARGOFLOOR.COM

- A) Aprire sempre le portiere del veicolo prima di accendere la pompa idraulica. Nota! L'accumulo di pressione contro le portiere potrebbe forzarne l'apertura, il che potrebbe causare la fuoriuscita dal veicolo di parte del carico. Ecco perché è sempre consigliabile l'utilizzo di un lucchetto pneumatico, se fornito.
- B) 1. Controllare che i raccordi (a disinnesto rapido) del veicolo siano connessi correttamente alla P (tubo pressione, min. 20mm) e alla T (tubo serbatoio/ritorno, min. 25mm). Controllare anche che i raccordi siano serrati bene o scivolati completamente uno nell'altro.
IMPORTANTE: i connettori del tubo della pressione e di ritorno non possono essere invertiti o scambiati per evitare che della sporcizia o dell'acqua possa penetrare nei tubi quando si connettono!
2. Prima di effettuare la connessione, controllare che le valvole di non ritorno si possano aprire facilmente (controllo: le valvole di non ritorno dovrebbero aprirsi facilmente se premute con il dito, in caso contrario, dell'accumulo potenziale di pressione nei tubi idraulici potrebbe impedire al sistema di avviare).
NOTA: Dei raccordi connessi non correttamente o non aperti causeranno dei danni importanti al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- C) Il veicolo (pompa) deve essere installato con una valvola di rilascio della pressione impostata su 250 bar. Se installata, controllare che la leva di doppia funzione (funzione: tipper/Cargo Floor) si trovi nella posizione Cargo Floor. La pressione non deve mai superare la pressione operativa massima regolata e consentita del sistema Cargo Floor. Una valvola di rilascio della pressione regolata non correttamente può causare dei danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
Durante il funzionamento, il freno (a mano) del veicolo deve essere sempre inserito. Dovete, tuttavia, spostare il veicolo in avanti in tempo per scaricarlo rapidamente, evitando così un inutile sforzo e usura del pianale e del veicolo.

- E) L'uso di un telecomando senza fili è autorizzato solo se è stato correttamente testato prima dell'avvio di ogni operazione di carico o scarico. Controllare sempre se la funzione selezionata è veramente attivata ed eseguita. Se, per esempio, è stato premuta per errore la funzione di carico quando si voleva invece premere quella di scarico, potrebbero verificarsi dei danni irreversibili al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- F) Durante il funzionamento del sistema Cargo Floor, tutti gli STOP e le manopole/leve di comando devono essere totalmente accessibili.
- G) L'elemento del filtro pressione deve essere sostituito almeno una volta all'anno. Se i raccordi fra il veicolo e il sistema Cargo Floor vengono regolarmente rimossi, si consiglia di controllare che il filtro della pressione non abbia accumulato della sporcizie e, se necessario, sostituire l'elemento del filtro della pressione più spesso. Se presente, controllare anche il filtro di ritorno (non fornito insieme al Cargo Floor). La mancata sostituzione di un elemento del filtro nei tempi dovuto potrebbe causare dei danni o dei malfunzionamento al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- H) Le parti in movimento devono avere delle protezioni. Mantenere sempre una distanza minima di 10 mt dal sistema Cargo Floor se questo è in funzione.
- I) Nel caso di malfunzionamenti/interventi di manutenzione, ci si può avvicinare al sistema Cargo Floor solo se tutti i dispositivi, inclusa la pompa idraulica, sono stati spenti, e il sistema Cargo Floor e il gruppo elettrico-idraulico sono stati scollegati dall'alimentazione generale e dalla pompa.
- J) Controllare regolarmente e, se necessario, serrare eventuali bulloni che bloccano i profili del pianale in alluminio al sistema Cargo Floor. Tutti questi controlli possono essere semplicemente effettuati all'interno del veicolo da parte di personale qualificato. Tuttavia il sistema Cargo Floor deve essere acceso in condizione di non carico e la persona che esegue il controllo deve mettere il proprio dito metà sul profilo del pianale e metà sul bullone. Non dovrebbe esserci movimento/spazio degno di nota fra il profilo del pianale e il bullone. La mancata verifica di questi bulloni potrebbe causare dei danni al sistema Cargo Floor. Durante questo controllo, deve essere presente anche una seconda persona per spegnere il sistema Cargo Floor.
- K) Controllare che sia presene la quantità minima di olio richiesta (150L). Troppo poco olio nel serbatoio idraulico causerà dei danni sia alla pompa che al sistema Cargo Floor.
- L) Non consentire che il numero di corse superi il massimo consentito di 16 corse al minuto. Solo un sistema Powerspeed Cargo Floor può arrivare fino a 23 colpi al minuto. Un numero di corse più elevato potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- M) Tubazioni, raccordi e tubi idraulici con diametri molto piccoli causeranno danni.
- N) Se il sistema Cargo Floor non riesce a partire o funziona in modo non corretto, il sistema Cargo Floor e la pompa idraulica devono essere spenti immediatamente. In seguito, verificare tutti i punti di controllo prima di riaccendere la pompa e il sistema Cargo Floor. Per evitare che l'olio si surriscaldi, verificare regolarmente la temperatura dell'olio toccando CON ATTENZIONE e CON CAUTELA la tubazione e/o il serbatoio dell'olio. Se è troppo caldo al tatto, smettere immediatamente di toccarli. **ATTENZIONE: TOCCARE OLIO E COMPONENTI SURRISCALDATI PUO' CAUSARE DELLE BRUCIATURE!**
- O) La causa del guasto o del malfunzionamento del sistema Cargo Floor potrebbe anche essere dovuto ad altri componenti idraulici che potrebbero o non potrebbero essere connessi allo stesso circuito idraulico del sistema Cargo Floor.
- P) L'inzeppamento dei profili del pianale causato dal trasporto di carco anormali e/o il congelamento del pianale o del prodotto sul pianale potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo. Raccomandazione: in caso di congelamento, fermare il sistema e cercare di trovare un corridoio (area riscaldata) per consentire al prodotto di scongelare.
- Q) Siccome l'alimentazione elettrica del sistema Cargo Floor è spesso connessa al circuito d'illuminazione del veicolo, si consiglia di accendere la luce durante il funzionamento del sistema.

- R) Gli interventi di manutenzione e riparazione al Cargo Floor possono essere eseguiti solo da personale qualificato. Usare solo componenti Cargo Floor originali per garantire la massima affidabilità e una vita più lunga.
- S) Il peso di carico massimo è soggetto ai limiti definiti dalla legge dalle direttive applicabili. Anche se il sistema può trasportare carichi più pesanti, la legge definisce il limite massimo. Un carico eccessivamente pesante può causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- T) Controllare che venga usato il tipo e la qualità di olio idraulico corretti. L'uso di un tipo di olio incorretto potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e alla pompa.
- U) Verificare che il veicolo funzioni con il voltaggio corretto. Accertarsi che non vi siano connessioni elettriche aperte. Un sistema elettrico difettoso può causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- V) Controllare che la paratia, se presente, stia funzionando senza problemi e in modo corretto. Una paratia funzionante correttamente garantisce che il prodotto venga scaricato in modo pulito e rapido. Una paratia malfunzionante potrebbe allungare il tempo di scarico e causare danni al veicolo.
- W) L'uso del sistema Cargo Floor da parte di personale non qualificato può causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- X) Delle temperature dell'olio eccessivamente elevate causeranno danni al sistema Cargo Floor e ad altri componenti idraulici, come la pompa.
- Y) Si consiglia di fermare sempre il sistema Cargo Floor quando tutte le bielle sono rientrate. Questo succede di solito quando i profili del pianale sono posizionati verso la parte di scarico (portiere del veicolo). Le bielle non rientrate potrebbero causare danni al sistema Cargo Floor.
- Z) Per prevenire danni ai profili del pianale, prestare attenzione e limitare l'altezza di scarico il più possibile. Il trasporto di merci non autorizzate, come materiali aggressivi, corrosivi, caldi, duri, appuntiti e viscosi, potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo. Evitare di caricare e scaricare oggetti appuntiti. I carichi più morbidi della durezza dei profili del pianale allungheranno la vita del vostro sistema; in caso di dubbi, usare un panno protettivo o consultare il proprio rivenditore.
- AA) Trafficabile da muletti. In teoria, i pianali sono completamente trafficabili e ci si può passare sopra con dei muletti, ma bisogna sempre consultare il proprio rivenditore per conoscere i carichi massimi consentiti sul proprio veicolo.
Una condizione di sovraccarico causerà danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- BB) Riportare sempre i comandi di emergenza alla loro posizione non-attivata originale dopo l'uso.
- CC) Durante il funzionamento del sistema, verificare la temperatura dell'olio toccando il fianco del serbatoio. Se l'olio è così caldo da non poter continuare a toccare il serbatoio, spegnere la pompa per consentire all'olio di raffreddare e determinare cosa sta causando il surriscaldamento. Fermare le operazioni di carico o scarico se l'olio è troppo caldo, perché questo causerà irrimediabilmente dei danni al sistema Cargo Floor e agli altri componenti idraulici.
ATTENZIONE: TOCCARE OLIO E COMPONENTI SURRISCALDATI PUO' CAUSARE BRUCIATURE E LESIONI!
- DD) Durante le operazioni di carico e scarico, il carico andrebbe distribuito per avere una distribuzione del peso sull'area del pianale, altrimenti il carico potrebbe bloccarsi. Consiglio: quando si trasportano dei bancali, mettere delle assi di legno dolce da 300 x 18 x 2350 mm per distribuire la pressione in modo più omogeneo.

GARANZIA:

La garanzia è soggetta ad essere prima approvata da Cargo Floor B.V.! Per richiedere la copertura di garanzia, visitare il sito www.cargofloor.com per compilare ed inviare il modulo di richiesta di garanzia disponibile sul sito; non dimenticarsi di indicare sul modulo il numero del vostro sistema Cargo Floor.

In caso di **EMERGENZA**, è possibile fermare il sistema Cargo Floor nel seguente modo:

- ◆ Premendo il pulsante d'arresto sull'unità di comando cablata a distanza;
- ◆ Spostando tutti gli interruttori in posizione "0";
- ◆ Disponendo la maniglia della valvola di controllo in posizione mediana (solo per il controllo B ed A);
- ◆ Disattivando la pompa;
- ◆ Disattivando il commutatore principale dell'alimentazione;
- ◆ Spegnendo il motore dell'aggregato elettroidraulico;

L'ADESIVO DI AVVERTIMENTO è incollato sulla parte esterna del quadro di comando.

NL 	⚠ Belangrijke aanwijzing voordat het Cargo Floor-systeem in gebruik mag worden genomen: <ul style="list-style-type: none">- altijd eerst de bedieningshandleiding raadplegen.- altijd eerst de gewenste transport richting bepalen en controleren.- Personen moeten altijd tenminste 10 meter afstand houden van een werkend Cargo Floor systeem.- Na gebruik altijd het Cargo Floor systeem in de niet geactiveerde neutrale (0) positie terugzetten- Bij onderhoudswerkzaamheden; alles uitschakelen en de hydrauliek loskoppelen	F 	⚠ Indications importantes avant de pouvoir utiliser le système Cargo Floor: <ul style="list-style-type: none">- Commencez toujours par consulter le manuel d'utilisation.- Commencez toujours par déterminer et contrôler la direction de transport souhaitée.- Tenez-vous toujours à au moins 10 mètres de distance d'un système Cargo Floor en fonctionnement.- Après utilisation, remettez toujours le système Cargo Floor en position neutre (0) non activée- Pour tous travaux de maintenance, tout déconnecter et débrancher l'hydraulique
D 	⚠ Wichtige Anweisung vor der Inbetriebnahme des Cargo Floor Systems: <ul style="list-style-type: none">- Immer erst die Bedienungsanleitung lesen.- Zuerst immer die gewünschte Transportrichtung bestimmen und kontrollieren.- Vom aktivierten Cargo Floor System müssen Personen mindestens 10 Meter Abstand halten.- Nach dem Einsatz das Cargo Floor System in die nicht aktivierte, neutrale Null-Stellungen (0) zurücksetzen.- Bei Wartungsarbeiten, alles ausschalten und die Hydraulik abkuppeln	I 	⚠ Prima di mettere in funzione il sistema Cargo Floor, prendere nota delle seguenti indicazioni importanti: <ul style="list-style-type: none">- Consultare sempre prima il manuale operativo..- Stabilire sempre prima la direzione di trasporto desiderata e controllare.- Quando il sistema Cargo Floor è in funzione, le persone devono sempre mantenere una distanza di almeno 10 metri- Dopo l'uso, riportare sempre il sistema Cargo Floor nella posizione neutra (0).- In caso di manutenzione, spegnere il sistema e scollegare l'impianto idraulico
GB 	⚠ Important tips before the Cargo Floor system can be put into operation: <ul style="list-style-type: none">- Always consult the operation manual first.- Always determine and check the direction of transport.- People must always maintain a distance of at least 10 metres from a working Cargo Floor system.- After use, always switch the Cargo Floor system back to the non-activated neutral (0) position.- By maintenance work, switch off everything and disconnect the Hydraulics.	E 	⚠ Instrucciones importantes a seguir antes de poner en funcionamiento el sistema Cargo Floor: <ul style="list-style-type: none">- Siempre consulte primero el manual de instrucciones.- Siempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado.- Cuidado de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento.- Una vez concluida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutrales no activadas (0)- Por trabajos de mantenimiento, apagar todo y desconectar los hidráulicos.

 **CARGO FLOOR®**
HORIZONTAL LOADING / UNLOADING SYSTEM

S.006

 →  → 

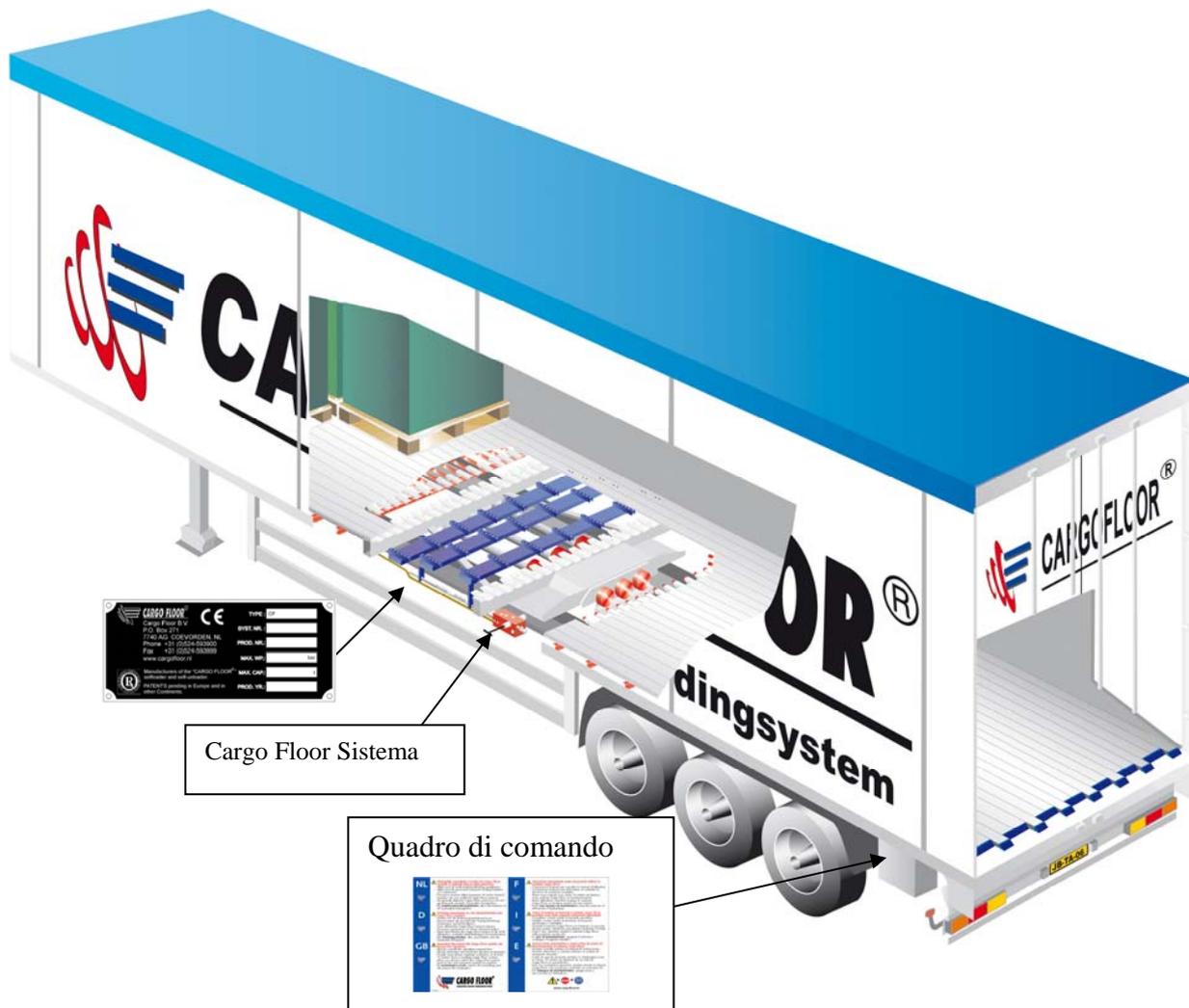
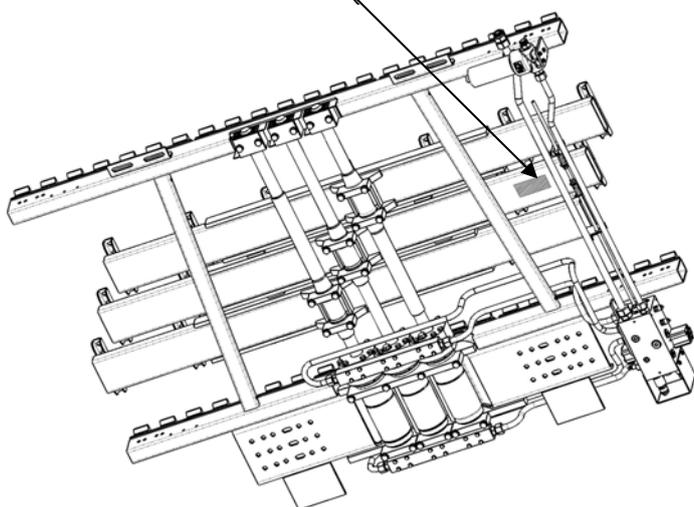
www.cargofloor.nl

TARGHETTA D'IDENTIFICAZIONE



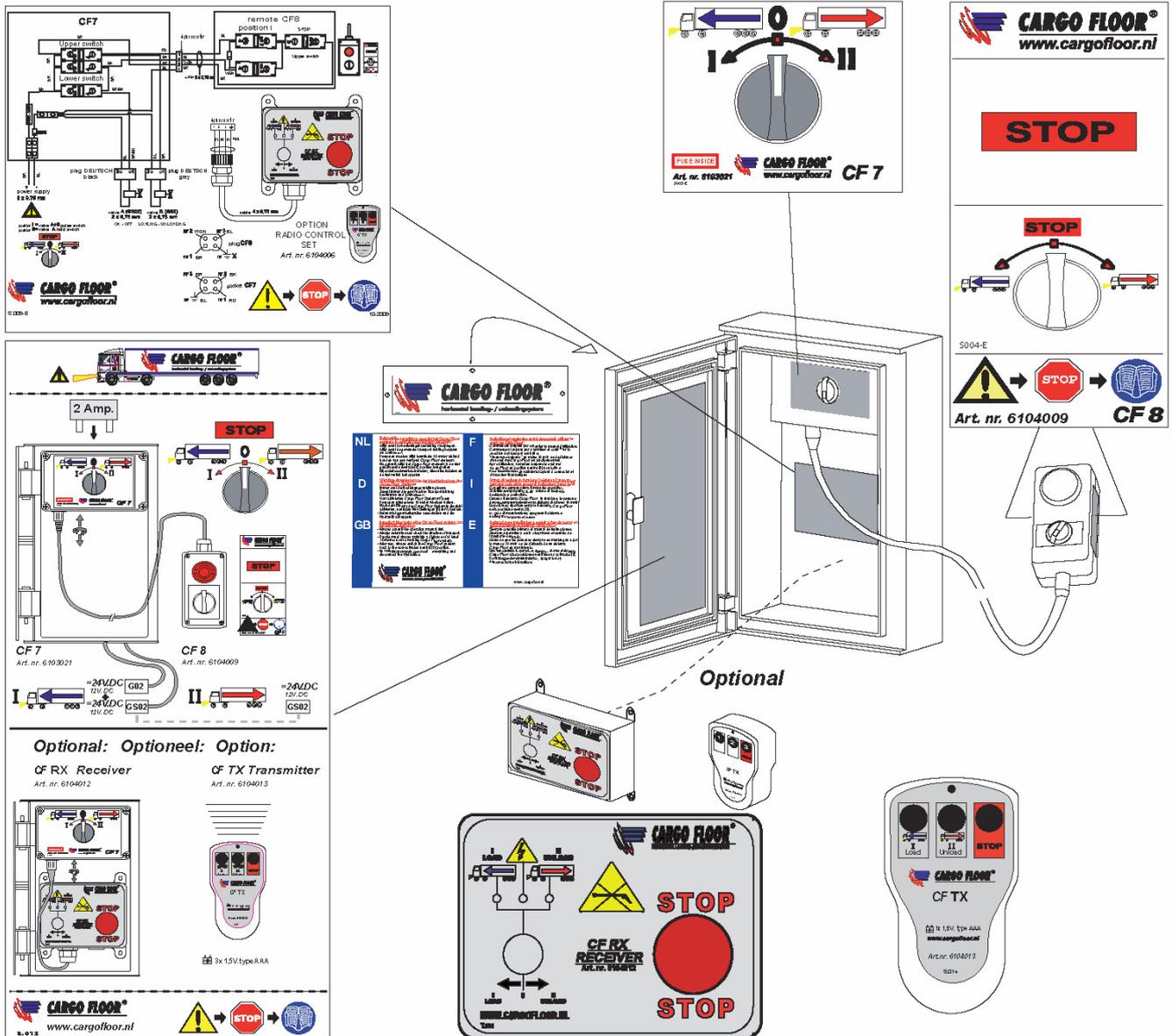
SIGNIFICATO DEI CAMPI:

- TYPE** : Tipo di sistema
- SYST. NR.** : Numero di serie
- PROD. NR.** : Numero di produzione
- MAX. WP.** : Pressione massima
- MAX. CAP.** : Carico massimo
- PROD. YR.** : Anno di produzione



AUTOADESIVI DI COMANDO “E”

Questi adesivi, forniti insieme con i sistemi Cargo Floor, devono essere posti sul veicolo in prossimità del comando descritto.



CF7
Art. nr. 6103021

CF8
Art. nr. 6104009

Optional: Optioneel: Option:
CF RX Receiver Art. nr. 6104012
CF TX Transmitter Art. nr. 6104013

CF TX
Art. nr. 6104013

CF7
Art. nr. 6103021

CF8
Art. nr. 6104009

CF RX RECEIVER
Art. nr. 6104012

CF TX TRANSMITTER
Art. nr. 6104013

CF7
Art. nr. 6103021

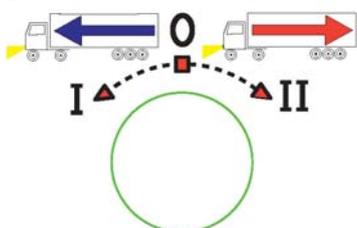
CF8
Art. nr. 6104009

CF TX
Art. nr. 6104013

OPZIONI DI COMANDO DEI COMMUTATORI PER IL COMANDO ELETTRICO

COMMUTATORE CF 7 (COMANDO DI EMERGENZA)

Il commutatore CF 7 è il commutatore fisso montato al quadro/veicolo ed è dotato di un interruttore a 3 posizioni con le seguenti funzioni:



← (Pos I) = carico

viene attivata girando la manopola verso sinistra.

Pos 0 = stop

rilasciando il pulsante, la manopola ritorna automaticamente in questa posizione.

→ (Pos II) = scarico

viene attivata girando la manopola verso destra.

Per ragioni di sicurezza, questo commutatore è dotato di una valvola a molla



per le posizioni I e II,

in modo tale che la valvola ritorni sempre sulla posizione mediana "0". Ciò è necessario onde evitare che si crei un'interferenza con il funzionamento del dispositivo di comando a distanza CF 8.

Sotto il commutatore CF 7 è situato un connettore, su cui è possibile collegare senza adattamenti il commutatore CF 8 o il RICEVITORE RX.

Normalmente, il commutatore CF 7 deve essere usato solamente nel caso in cui il commutatore CF 8 sia difettoso.

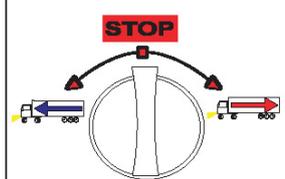
Se ad un primo montaggio il commutatore non funzionasse, ciò significa che i poli + (marrone) e - (blu) sono stati presumibilmente montati in maniera scorretta. Nel cavo di alimentazione è presente un diodo di bloccaggio che previene che i poli + e - vengano montati in maniera scorretta.

Nell'interruttore CF 7 è stato inserito un fusibile da 2 A. Non inserire mai un fusibile superiore ai 3 A. Questo potrebbe danneggiare l'impianto elettrico.

COMMUTATORE CF 8 (COMANDO PRINCIPALE)



STOP



S004-E



Il dispositivo di comando a distanza cablato standard di 10 mt. che viene fornito serve per comandare il sistema tutti i giorni.

Sull'interruttore CF8 ci sono i seguenti pulsanti:

Tasto rosso: è il pulsante per fermare il sistema. Premere il tasto per attivarlo, e disattivatelo girando verso destra. Il pulsante tornerà indietro da solo.

Manopola girevole. Questa manopola ha 3 posizioni.

← (Pos I) = carico

È attivato quando girate la manopola verso sinistra. Il pulsante tornerà automaticamente nella posizione centrale, quando viene rilasciato.

Pos 0 = stop

→ (Pos II) = scarico

È attivato quando girate la manopola verso destra. Questa funzione è provvista di una posizione di blocco

Il commutatore CF 8 è provvisto di un collegamento a spina che può essere inserito nel connettore del commutatore CF 7 e successivamente avvitato.

Per smontare il collegamento a spina, svitare il dado di raccordo, quindi tirare la spina. Normalmente, questa spina deve restare sempre collegata al connettore.

OPTIONEEL

Optioneel è un dispositivo di comando a distanza ad onde radio.

Il dispositivo è dotato di:



Ricevitore CF RX, dotato di un collegamento a spina che può essere inserito nel connettore del commutatore CF 7 e successivamente avvitato. Per smontare il collegamento a spina, svitare il dado di raccordo, quindi tirare la spina. Normalmente, questa spina deve restare sempre collegata al connettore

Pulsante di arresto di colore rosso

Sul ricevitore RX è stato messo un pulsante di arresto di colore rosso, premendo il quale è possibile arrestare il sistema in caso di emergenza. Premendolo nuovamente il sistema potrà essere riattivato. Fare in modo che per accedere all'uso del comando a distanza senza fili, lo sportello del quadro di comando CF 8 sia aperta in modo da poter azionare il pulsante di emergenza di color rosso. Il ricevitore è fornito di un interruttore, con cui il sistema può essere spento o acceso.

Comando a distanza CF TX, dotato di tre pulsanti, che funzionano nel seguente modo:



Pulsante uno (caricare). Premendo questo pulsante il sistema avvierà le operazioni di carico; rilasciandolo il sistema si fermerà (per fare ciò si può anche premere il grosso pulsante di arresto) ;

Pulsante due (scaricare). Premendo questo pulsante il sistema inizierà le operazioni di scarico; premendolo nuovamente il sistema si fermerà. (Oppure premere il pulsante rosso "stop" per fermare.)

Pulsante tre (stop): con questo pulsante si arresta il sistema.

Nella posizione di commutazione I-0-II (vale per tutti gli interruttori) vengono attivate le seguenti bobine magnetiche (sempre che sia stata eseguita la procedura di collegamento corretta):

- **Posizione II (scaricare)** La bobina valvola A (GS02) viene solamente attivata. Sulla bobina ci sarà una tensione da 24 Vdc (12 Vdc)
- **Posizione I (caricare).** La bobina valvola A (GS02) e la bobina valvola B (G02) vengono entrambe attivate. Su entrambe le bobine c'è una tensione di 24 Vdc (12 Vdc)
- **La posizione 0** è quella di arresto, nessuna tensione sulle bobine

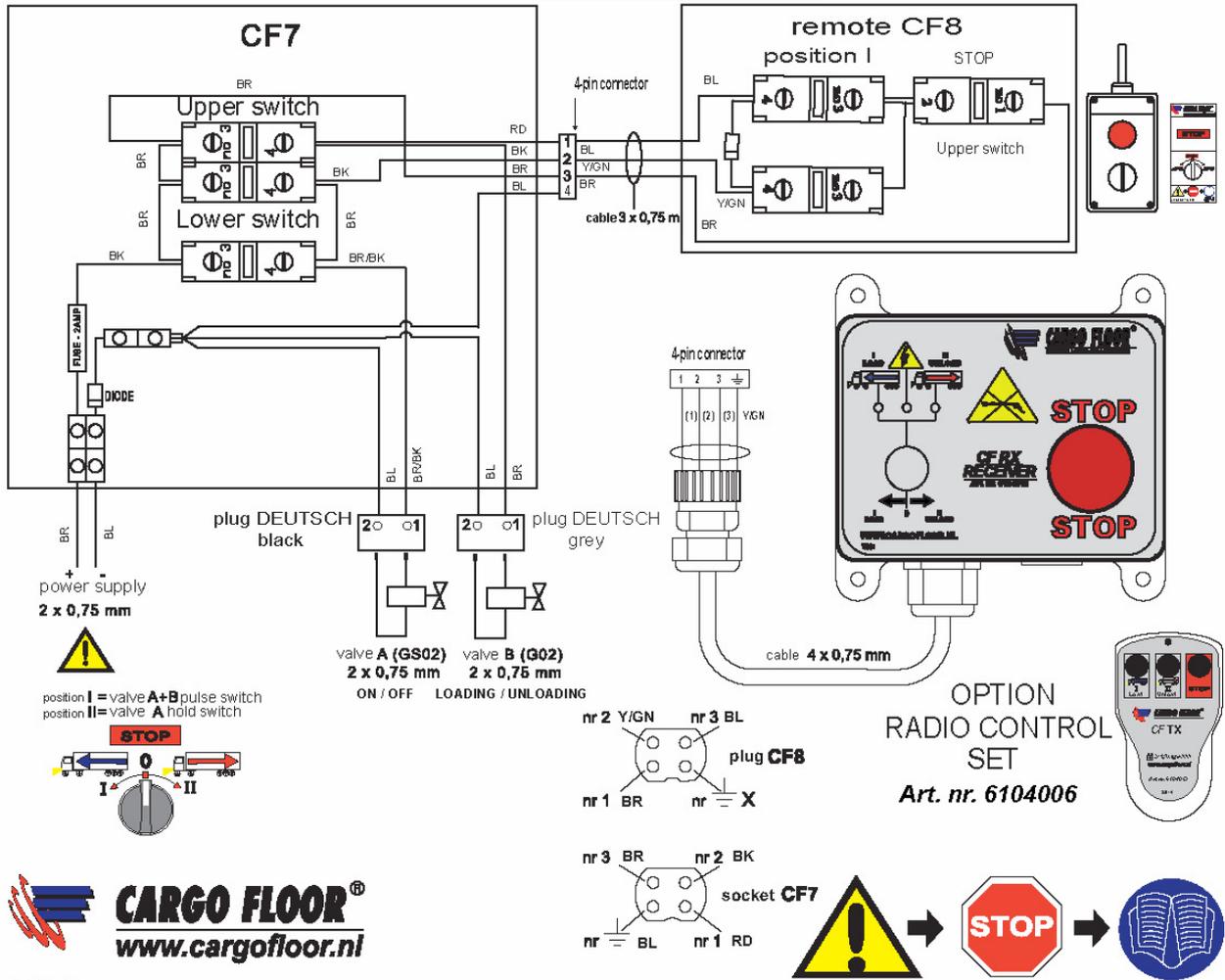
IMPORTANTE

Prima di iniziare a caricare o scaricare, è necessario verificare quanto segue:

- che nessuno si trovi in prossimità del sistema;
- che il passaggio per il trasporto del prodotto sia libero (controllare che le porte siano aperte);
- riflettere attentamente sul tipo di azione che si desidera far eseguire al sistema: carico o scarico?
- Controllare subito e in ogni momento che il sistema trasporti il prodotto nella direzione desiderata;
- Durante le operazioni di carico, prestare particolare attenzione a che il prodotto non venga spinto contro la parete anteriore;
- Attaccare la pompa;
- Accendere la luce e controllare che ci sia corrente.
- Rimanere distanti dal veicolo e manovrarlo con il comando a distanza CF 8 o con il comando a distanza CF RX;

In caso di guasti nell'impianto elettrico, per azionare le funzioni Acceso / Spento è possibile utilizzare l'apposito comando manuale standard. (Pag. 23.) **Quando si utilizza questo comando manuale, assicurarsi di riportare sempre il comando sulla posizione SPENTO dopo l'uso.**

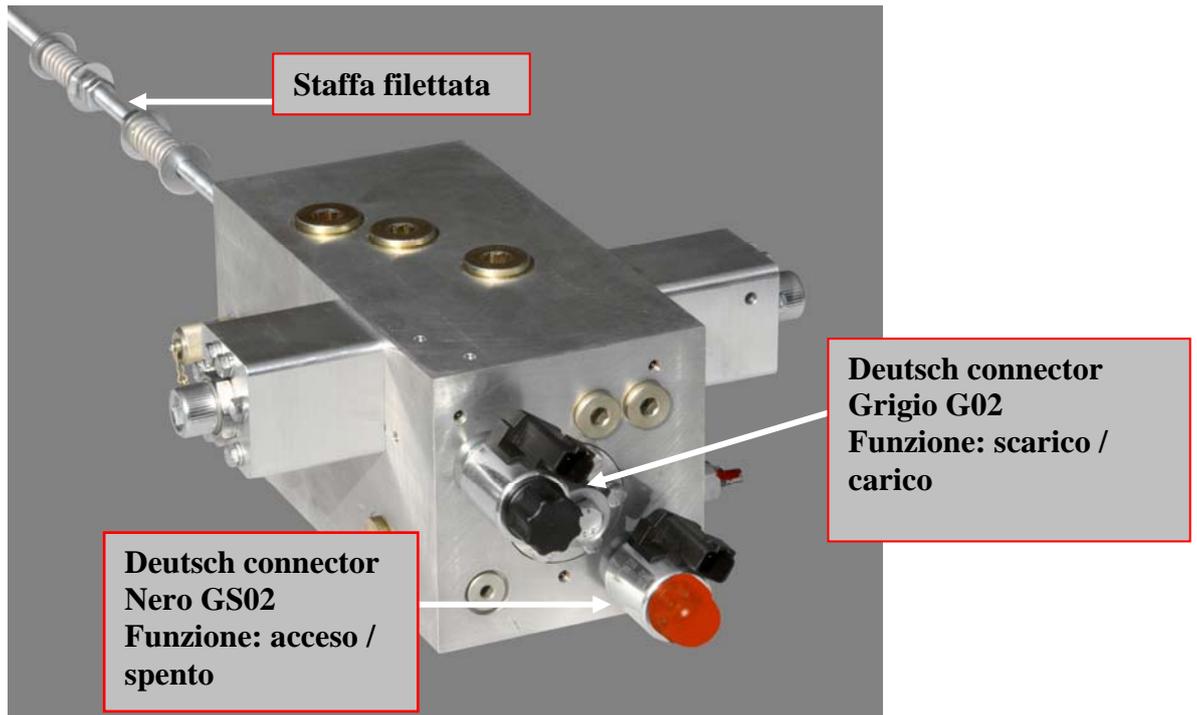
SCHEMA ELETTRICO "E"



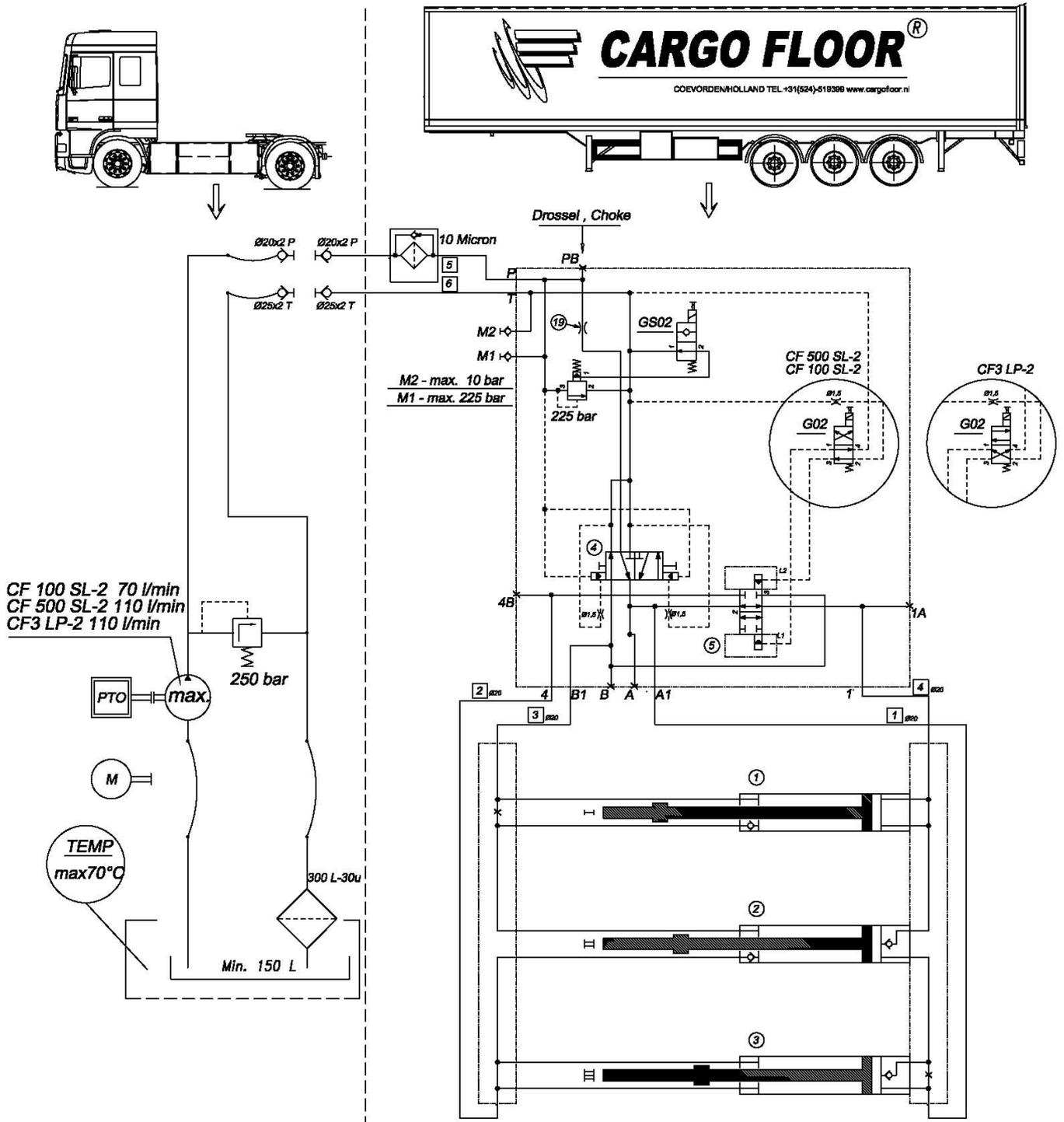
S.009-E

10-2009

VALVOLA DI COMANDO "E"

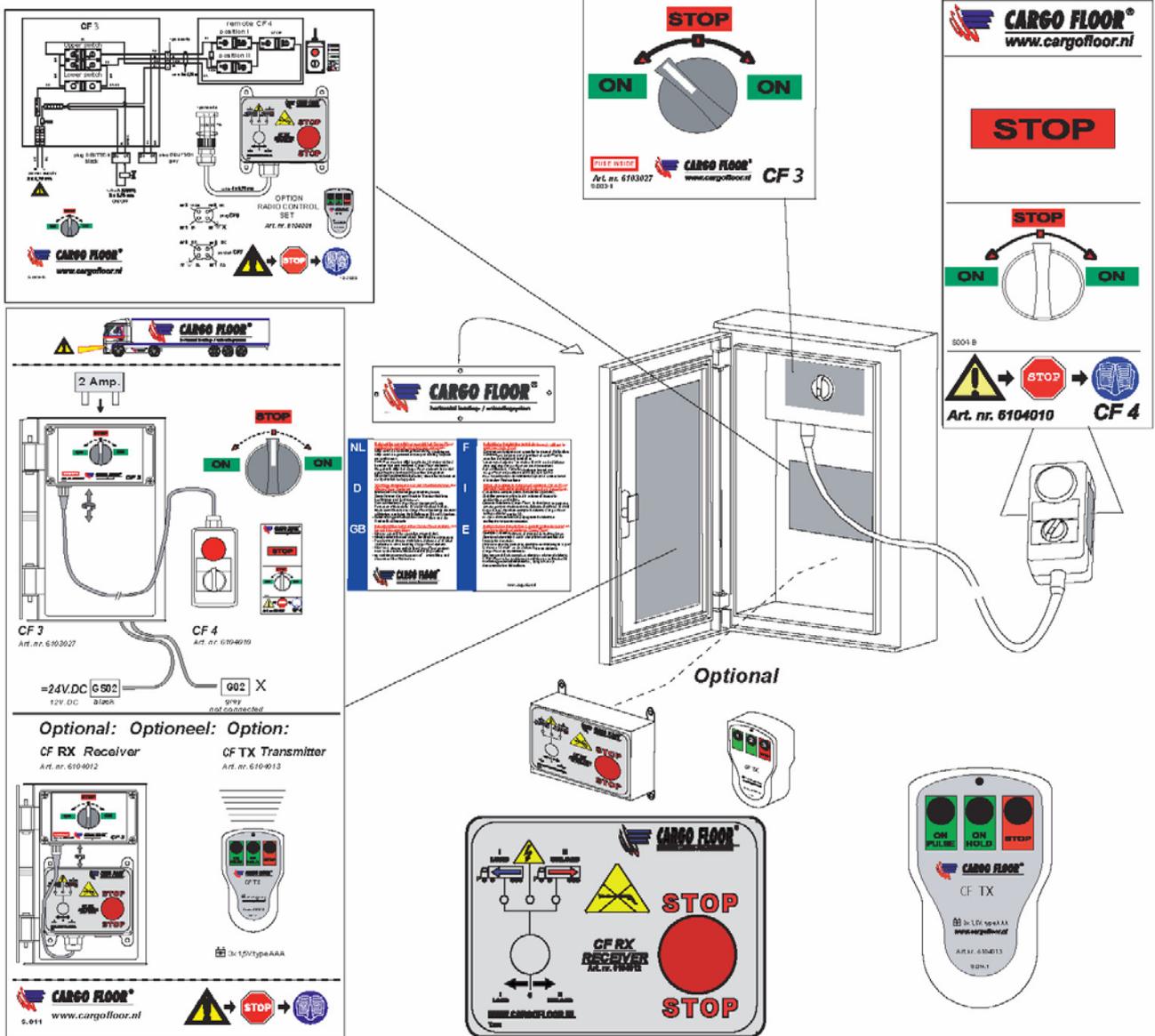


SCHEMA IDRAULICO "E"



AUTOADESIVI DI COMANDO “B”

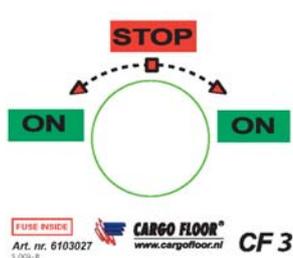
Questi adesivi, forniti insieme con i sistemi Cargo Floor, devono essere posti sul veicolo in prossimità del comando descritto.



OPZIONI DI COMANDO DEI COMMUTATORI PER IL COMANDO "B"

COMMUTATORE CF 3 (COMANDO DI EMERGENZA)

Il commutatore CF 3 è il commutatore fisso montato al quadro/veicolo ed è dotato di un interruttore a 2 posizioni con le seguenti funzioni:



Posizione centrale = **STOP**

la manopola girevole ritorna automaticamente in questa posizione quando l'interruttore è rilasciato.

→ = **ON**

Da questa posizione l'interruttore tornerà alla posizione "stop" quando rilasciato.

← = **ON**

Da questa posizione l'interruttore tornerà alla posizione "stop" quando rilasciato

Per motivi di sicurezza questo interruttore è dotato di una molla di ritorno automatica per la posizione I, in modo da ritornare sempre in posizione "0". Ciò è necessario onde evitare che si crei un'interferenza con il funzionamento del dispositivo di comando a distanza CF 4.

Sotto il commutatore CF 3 è situato un connettore, su cui è possibile collegare senza adattamenti il commutatore CF 4 o il RICEVITORE RX.

Normalmente, il commutatore CF 3 deve essere usato solamente nel caso in cui il commutatore CF 4 sia difettoso.

Se ad un primo montaggio il commutatore non funzionasse, ciò significa che i poli + (marrone) e - (blu) sono stati presumibilmente montati in maniera scorretta. Nel cavo di alimentazione è presente un diodo di bloccaggio che previene che i poli + e - vengano montati in maniera scorretta.

Nell'interruttore CF 3 è stato inserito un fusibile da 2 A. Non inserire mai un fusibile superiore ai 3 A. Questo potrebbe danneggiare l'impianto elettrico.

COMMUTATORE CF 4 (COMANDO PRINCIPALE)

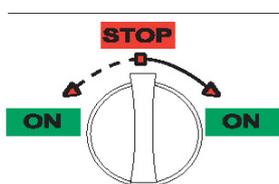


Il dispositivo di comando a distanza cablato standard di 10 mt. che viene fornito serve per comandare il sistema tutti i giorni.

Sul commutatore CF 4 sono collocati i seguenti pulsanti di comando:



Il pulsante rosso è l'arresto di emergenza. Per attivarlo bisogna premerlo e per disattivarlo bisogna girarlo;



Manopola girevole. Questo manopola ha 3 posizioni. Attivando questo interruttore il sistema, in base alla posizione della leva, inizierà a caricare o scaricare. Quando l'interruttore è disattivato il sistema si ferma.

Posizione centrale = **STOP**

→ = **ON**

In questa posizione l'interruttore rimarrà fermo (posizione di blocco).

← = **ON**

Da questa posizione l'interruttore tornerà alla posizione "stop" quando rilasciato



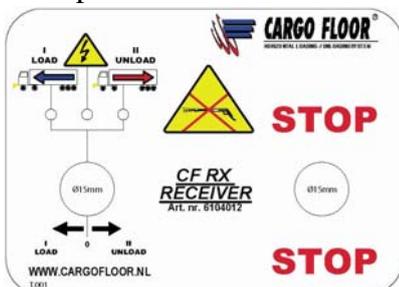
Il commutatore CF 4 è provvisto di un collegamento a spina che può essere inserito nel connettore del commutatore CF 3 e successivamente avvitato.

Per smontare il collegamento a spina, svitare il dado di raccordo, quindi tirare la spina. Normalmente, questa spina deve restare sempre collegata al connettore.

OPTIONEEL

Optioneel è un dispositivo di comando a distanza ad onde radio.

Il dispositivo è dotato di:



Ricevitore CF RX, dotato di un collegamento a spina che può essere inserito nel connettore del commutatore CF 3 e successivamente avvitato.

Per smontare il collegamento a spina, svitare il dado di raccordo, quindi tirare la spina. Normalmente, questa spina deve restare sempre collegata al connettore

Pulsante di arresto di colore rosso

Sul ricevitore RX è stato messo un pulsante di arresto di colore rosso, premendo il quale è possibile arrestare il sistema in caso di emergenza. Premendolo nuovamente il sistema potrà essere riattivato. Fare in modo che per accedere all'uso del comando a distanza senza fili, lo sportello del quadro di comando CF 8 sia aperta in modo da poter azionare il pulsante di emergenza di color rosso. Il ricevitore è fornito di un interruttore, con cui il sistema può essere spento o acceso.

Comando a distanza CF RC,

dotato di tre commutatori, che funzionano nel seguente modo:



Pulsante uno: (accesso ON PULSE come contatto a impulsi). Premendo questo pulsante il sistema verrà attivato, mentre rilasciandolo il sistema verrà disattivato (per fermare il sistema si può anche premere il grosso pulsante di arresto);

Pulsante due: (accesso/ON HOLD come contatto in pausa). Premendo questo pulsante il sistema verrà attivato, mentre premendolo nuovamente il sistema verrà disattivato (per fermare il sistema si può anche premere il grosso pulsante di arresto);

Pulsante tre (STOP): con questo pulsante si arresta il sistema.

Nella posizione di commutazione 0-I (vale per tutti gli interruttori) viene attivata la seguente bobina magnetica (sempre che la procedura di collegamento sia stata eseguita correttamente):

- **Posizione I (on)** La bobina valvola A (GS02) viene solo attivata.
- **Posizione 0 (stop)** non può essere attivata nessuna bobina.

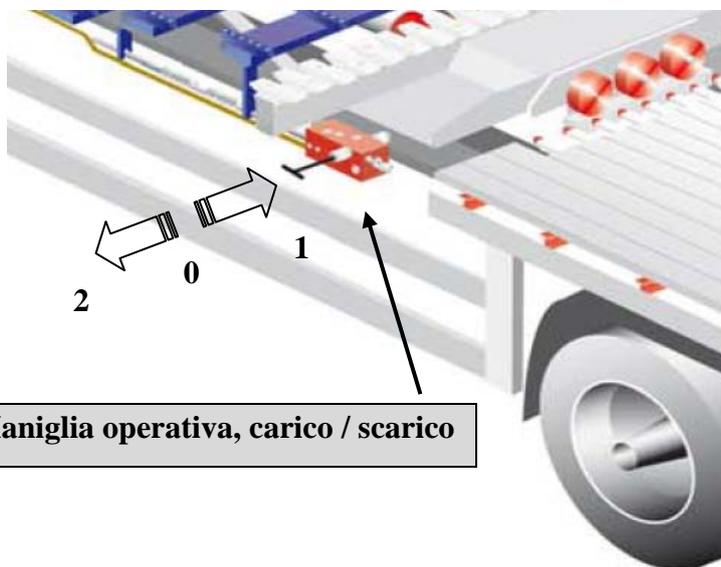
FUNZIONE DI CARICO -SCARICO

I modi di caricamento e scaricamento si possono selezionare utilizzando la maniglia posizionata sotto il rimorchio, come da illustrazione.

Posizione della maniglia:

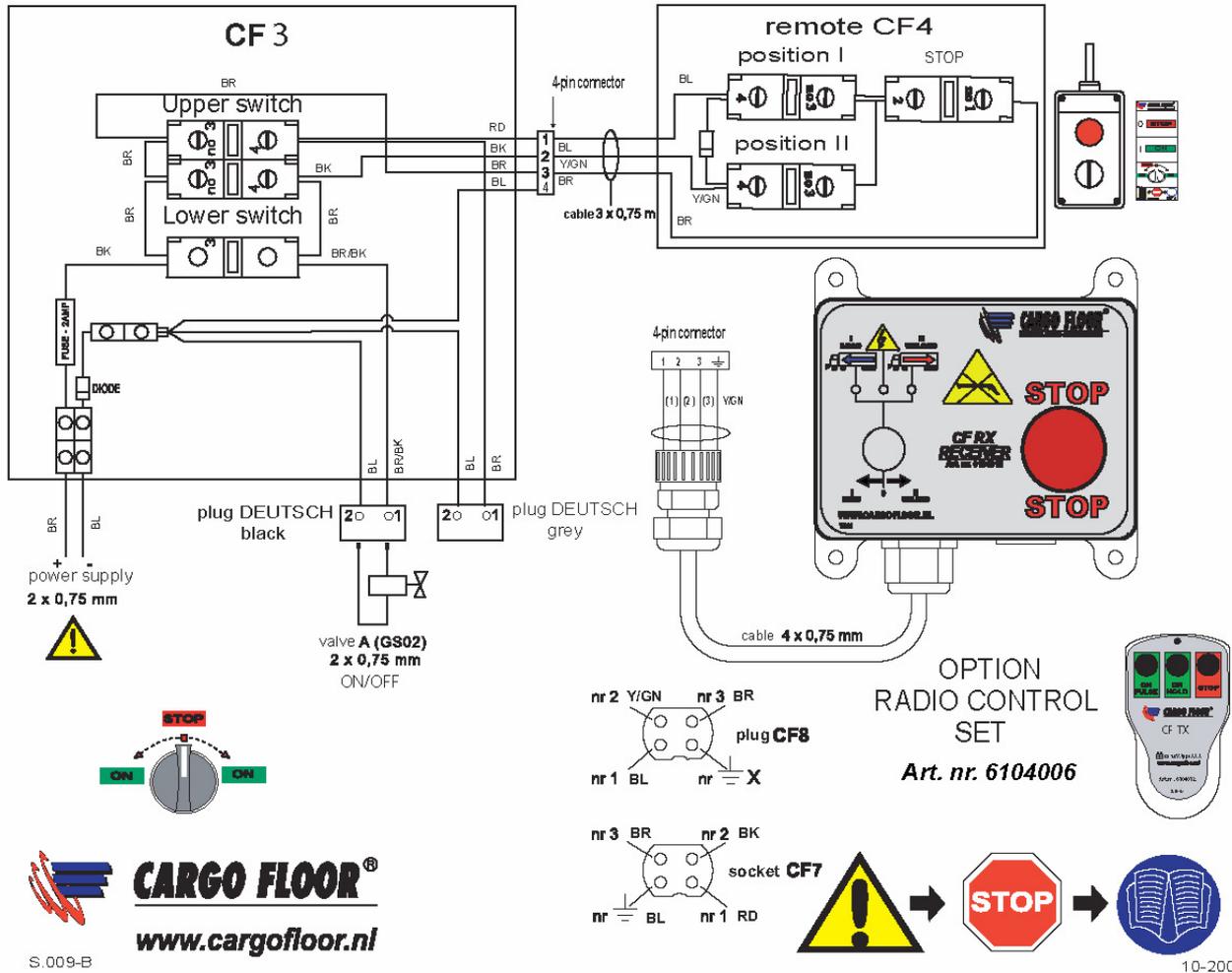
0 maniglia in posizione mediana; il Floor è stazionario

1 maniglia spinta; il Floor scaricherà



2 MANIGLIA ESTRATTA; IL FLOOR CARICHERÀ

SCHEMA ELETTRICO "B"



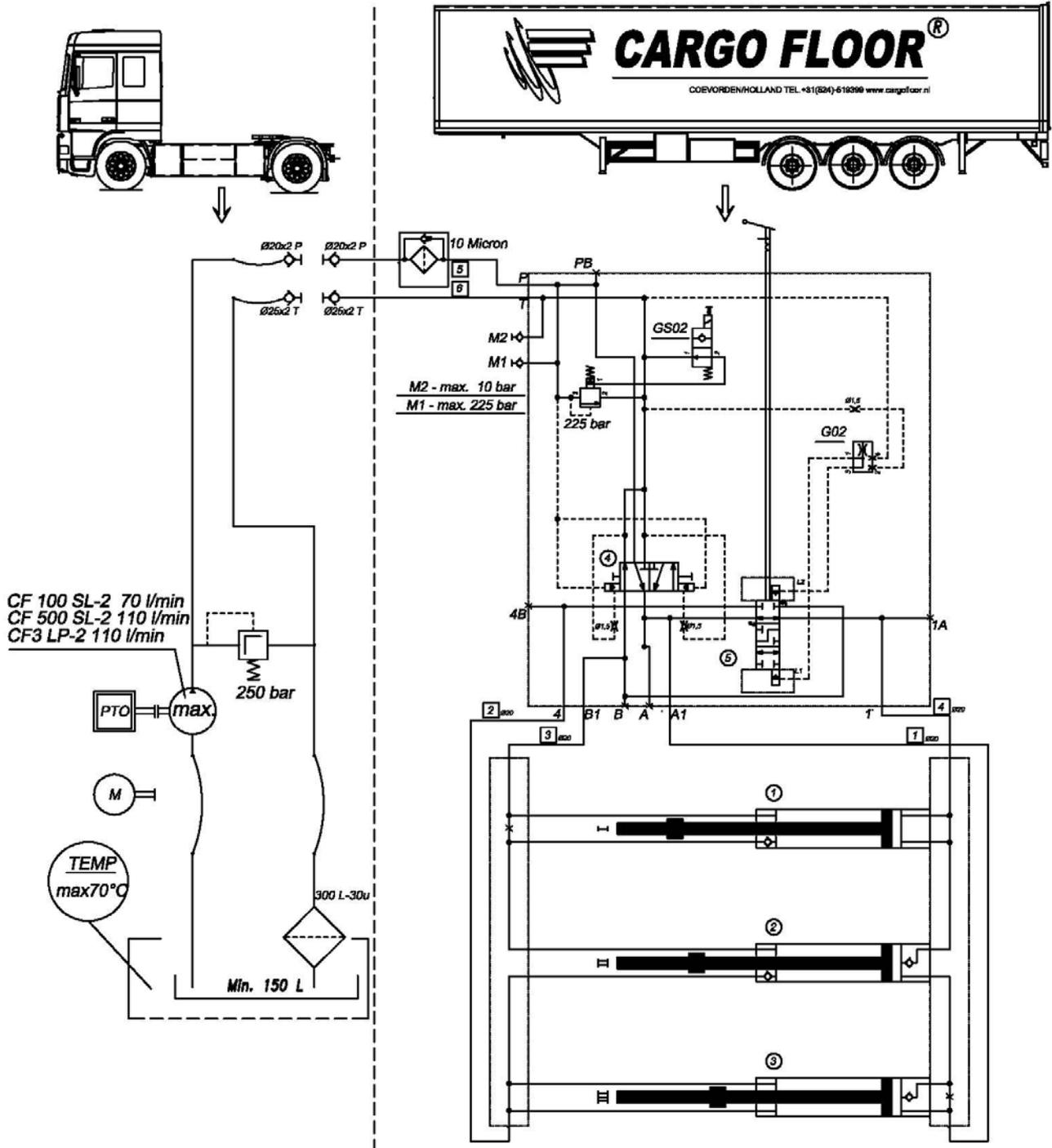
VALVOLA DI COMANDO "B"

Postazione di comando
Carico / Scarico



Deutsch connector Nero
GS02
Funzione: acceso / spento

SCHEMA IDRAULICO "B"



OPZIONI DI FUNZIONAMENTO PER IL FUNZIONAMENTO "A"

In modalità di funzionamento A il sistema Cargo Floor non dispone di alcun interruttore acceso/spento separato; dal momento che la pompa/PTO viene avviata, il pianale inizierà a muoversi. La direzione del movimento viene definita dalla posizione della leva di comando che si trova sotto il caricatore.

FUNZIONE DI CARICO -SCARICO

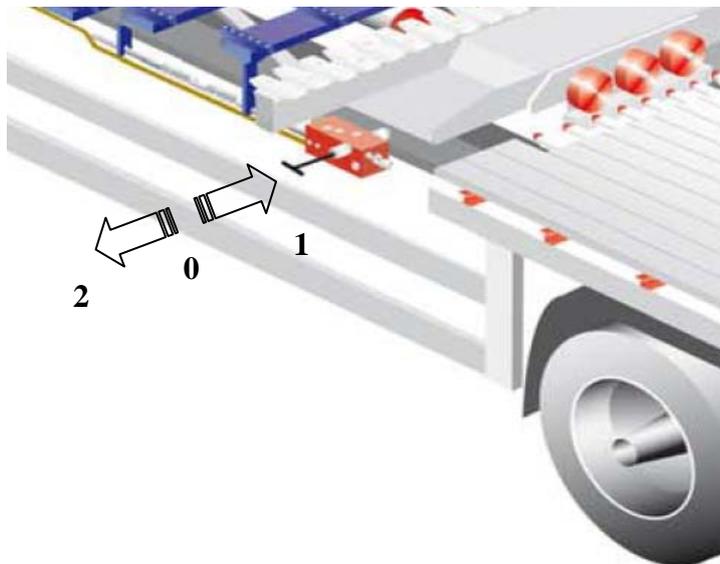
I modi di caricamento e scaricamento si possono selezionare utilizzando la maniglia posizionata sotto il rimorchio, come da illustrazione.

Posizione della maniglia:

0 maniglia in posizione mediana; il Floor è stazionario

1 maniglia spinta; il Floor scaricherà

2 maniglia estratta; il Floor caricherà

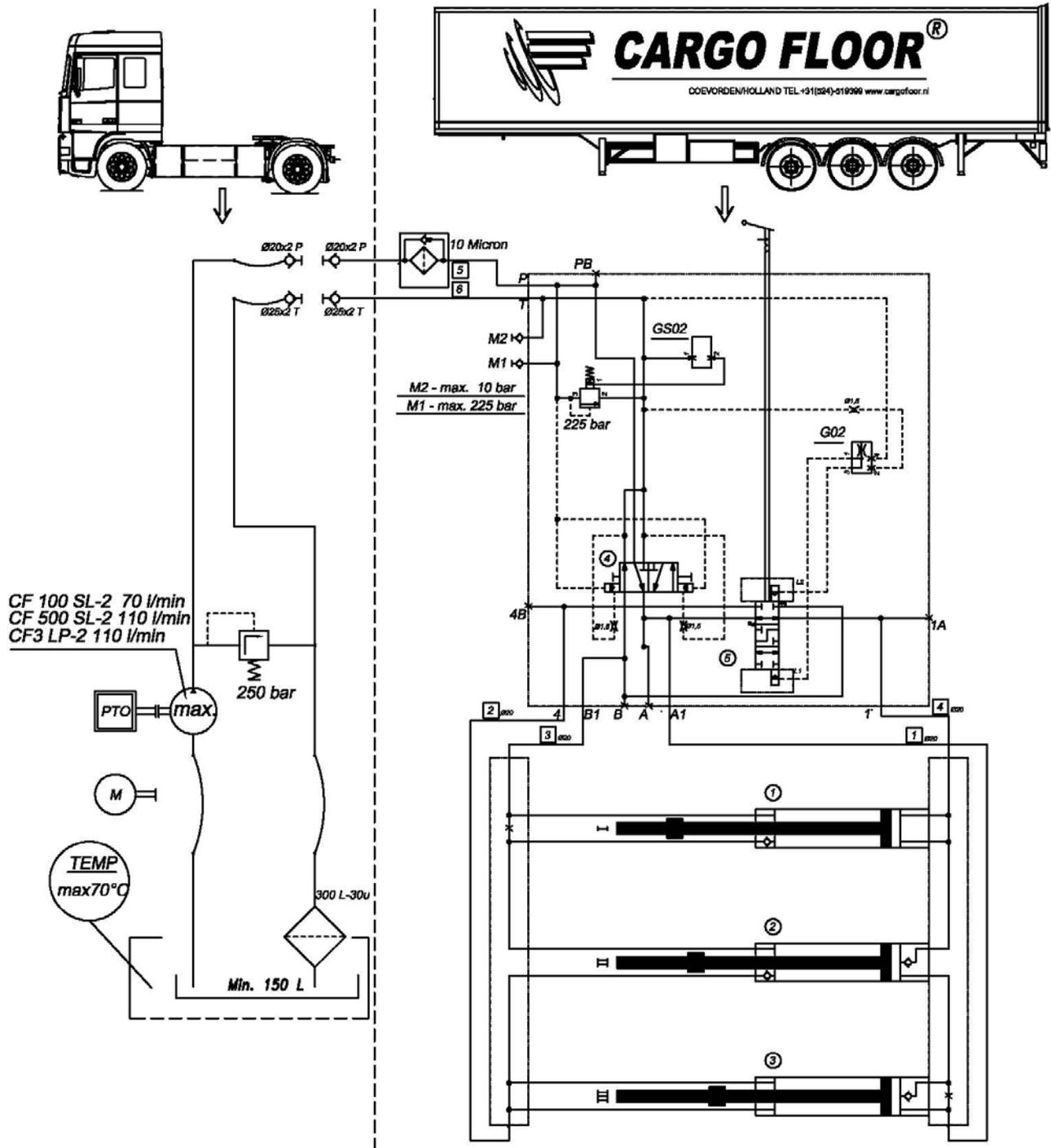


ATTENZIONE ! SE LA POMPA/PTO VIENE ATTIVATA, IL PIANALE SI MUOVE !

VALVOLA DI COMANDO "A"



SCHEMA IDRAULICO "A"



SPECIFICHE TECNICHE DEL CARGO FLOOR

- Operazione del sistema** : completamente idraulica, con tre cilindri doppi d'azionamento.
Controllo del sistema : completamente idro-meccanico.
Controllo dell'operazione : caricamento – arresto – scaricamento completamente automatizzati
Oppure caricamento manuale – scaricamento elettrico attivato/disattivato
(opzione controllo A/B)

	CF500 SL-2(i)	CF100 SL-2(i)	CF500 SL-2 Power Speed	CF3 LP-2 Leak Proof)
Foro (mm)	100	80	100	125
Diametro della biella (mm)	45	35	45	60
Corsa (mm)	200	150	200	150
Volume del cilindro (litri)	2.82	1.36	2.82	3.26
Volume d'olio per ciclo (litri)	8.46	4.09	8.46	9.77
Soglia di sovrappressione della valvola, pressione operativa massima (Bar)	225	175	225	150
Corse al minuto, con capacità della pompa consigliata	13	17	21	11
Velocità (metri / min) con capacità della pompa consigliata	2.6	2.6	4.2	1.7
Capacità della pompa consigliata:				
Flusso (litri/minuto)	110	70	180	110
Pressione (Bar)	250	200	250	175
Capacità massima della pompa:				
Flusso (litri/minuto)	130	80	200	170
Pressione (Bar)	250	200	250	175
Velocità alla capacità massima della pompa (metri / minuto)	3.1	2.9	4.7	2.6

- Valvole di controllo** : 24 V CC. (Solo per il sistema di comando E e B.)
- Variazione di portata** : Velocità completamente variabile, mediante l'impiego di flusso d'olio, determinato dai giri del motore, o da varie pompe. Prestare attenzione al diametro dell'ugello, vedere alla pagina 22.
- Trasmissione** : impiego della PTO/pompa sull'autocarro; un aggregato elettro-idraulico, od un aggregato idraulico con un motore a combustione esterna.
- Filtro** : tipo di filtro a pressione: ad alta pressione, da 10 micron (numero del ricambio: 7372005).
- Tubazione a pressione** : Alimentazione: Ø 20 x 2 attraverso 16 mm
- Tubazione di ritorno** : Alimentazione: Ø 25 x 2,5 attraverso 20 mm
- Olio ISO VG 32 b.v.** : Shell Tellus T32 o ESSO Unavis 32 (o equivalente).
Impiegare solo olio biologico, dopo il beneplacito di Cargo Floor
- Olio biologico** : Con il sistema Cargo Floor si può utilizzare come standard un olio biologico di tipo estere sintetico (HEES) Consigliamo di non impiegare altri tipi di olio biologico.
- Temperatura dell'olio** : massima: 70 °C

Impalcato

Profilati d'alluminio dell'impalcato: - lunghezza del pannello negoziabile
- spessore dell'impalcato 3, 6, 8, 10, HDI 8/18 mm, HD 8/20 mm; a semi-prova di perdita
- larghezza del profilo 111,9 / profilo a doppia tenuta 114,8 mm
- larghezza dell'impalcato mobile, standard, 2.355 mm, per una larghezza interna di 2.500 mm

Alluminio estruso : lega d'alluminio di alta qualità, saldabile, ad ottima prova d'usura e ad alto carico di rottura alla trazione

Guide : I profili dell'impalcato d'alluminio sono supportati da guida di plastica esenti da usura (TWISTER), o da camme di guida di plastica.

Superficie di sostegno delle guide: la superficie totale di supporto di ciascuna guida (TWISTER) è di 87 cm²

La superficie totale di supporto di ciascun blocco di guida della guida a camma di plastica è di 60 cm². L'area della superficie totale delle guide viene determinata dal numero totale di guide, che può essere variato come richiesto.

Sotto-impalcato : D'acciaio e d'alluminio. Le guide di plastica possono venir fornite con tubi quadri da 25x25x2, oppure le guide a camma di plastica possono essere montate direttamente sul sotto-impalcato.

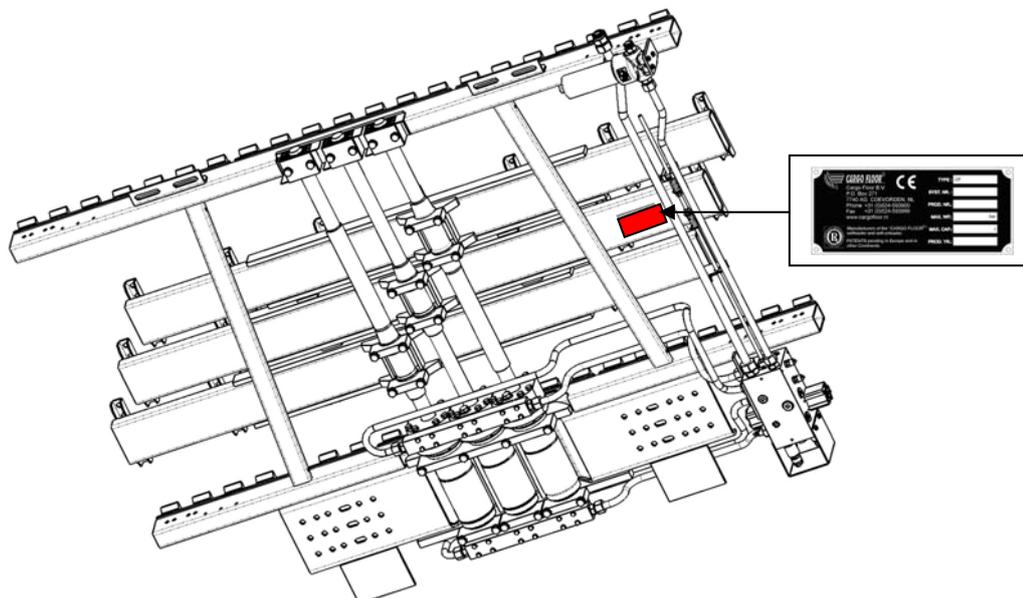
OPZIONI:

- (i) modulo per la connessione alla Blackbox
- Corsa variabile, da 10 a 200 mm
- Possibilità di connessione ad un PLC
- Solenoidi da 12 V o 200 V (24 V come standard)
- Parti dell'impalcato d'acciaio, parti dell'impalcato di placcato acciaio
- Larghezza e lunghezza dell'impalcato secondo accordo: possono essere di qualsiasi dimensione richiesta
- Terminali di copertura d'alluminio per profili dell'impalcato
- Profili completamente lisci sono disponibili per prodotti specifici. Spessore dell'impalcato: 6, 8 e 10 mm.
- Copertura protettiva del dispositivo di sollevamento;
- Telecomando senza fili con funzioni acceso/spento e caricamento/scaricamento (numero del ricambio 6104006);
- Cargo Floor in abbinamento ad altri sistemi di caricamento/scaricamento
- Applicazioni stazionarie in tutte le versioni
- Guide di plastica supplementari
- Aggregati elettro-idraulici
- Aggregati diesel idraulici
- Paratie plurime per carichi parziali
- Sottotelaio zincato termicamente
- Membri incrociati di movimento protetti da vernice alla cellulosa

CARATTERISTICHE TECNICHE DELLA POMPA

Il gruppo pompa che aziona il sistema Cargo Floor deve soddisfare le seguenti specifiche.

ATTENZIONE ! Guardate bene qual è il vostro sistema !



	CF 500 SL-2(i)	CF500 SL-2 Power Speed	CF 100 SL-2	CF 3 LP-2
Capacità di pompaggio (ltr./min)	110	180	70	110
Pressione max della pompa (in bar)	250	250	200	175

Un serbatoio dell'olio dalla capacità minima di 150 l

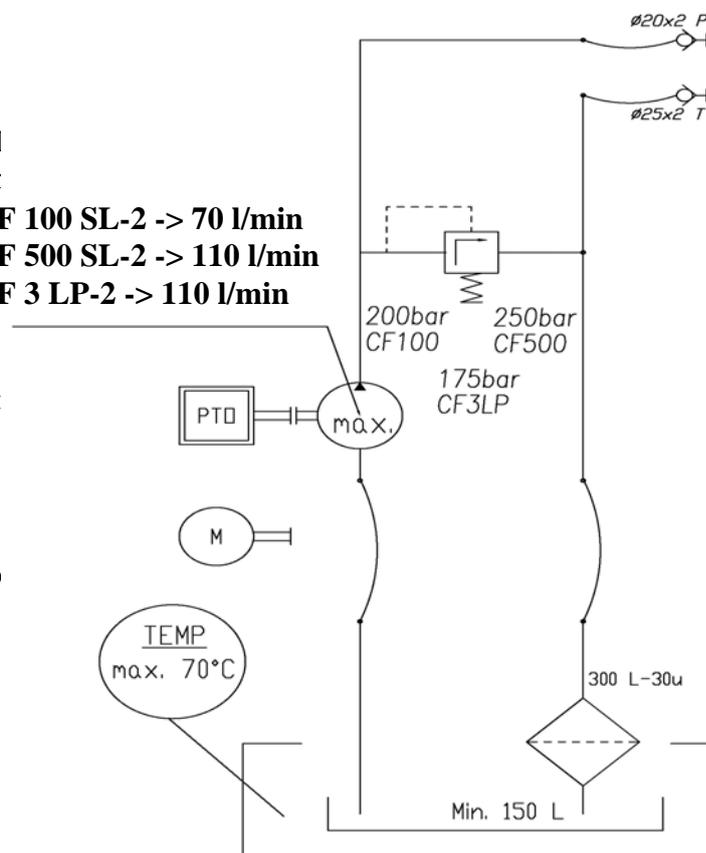
- filtro di ritorno (30 micron) 300 lt./rr
- tappo del serbatoio;
- rubinetto di scarico;
- indicatore di livello;
- tappo di riempimento.

Sistema di tubazione che soddisfa i seguenti requisiti

- tubazione della pressione min. 20 x 2 mm
- tubazione di ritorno min. 25 x 2,5 mm.
- Raccordi rapidi (adatti per 110 lt/min).

Il volume della pompa determina la velocità di trasporta
La pressione determina la potenza del sistema.

CF 100 SL-2 -> 70 l/min
CF 500 SL-2 -> 110 l/min
CF 3 LP-2 -> 110 l/min

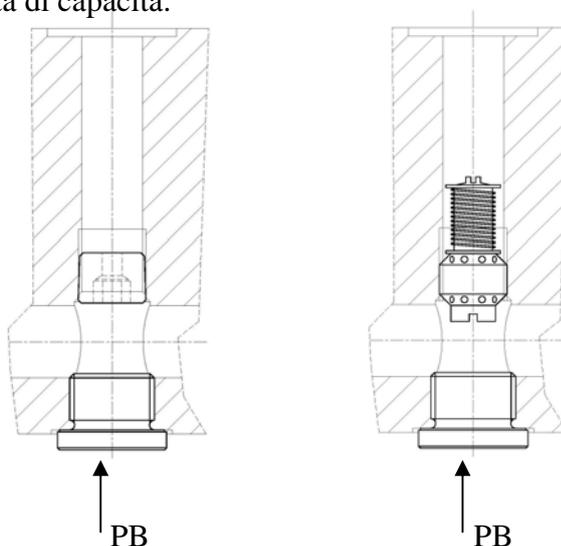
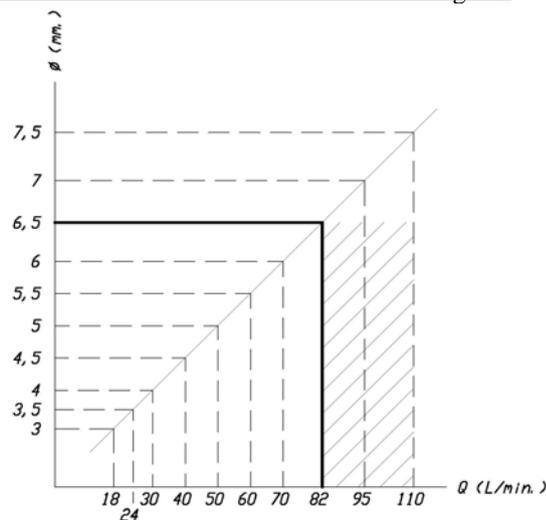


UGELLO:

È presente un ugello montato di serie nel canale PB della valvola di controllo. Questo consente alla valvola di controllo di funzionare correttamente. Questo ugello è adatto per un livello del flusso d'olio da 80 a 110 litri al minuto. Sulla funzione del blocco di controllo può influire una deviazione da questo livello di flusso dell'olio. Lo schema del flusso d'olio mostra il livello di flusso d'olio richiesto dal tipo d'apertura. La regolazione di questo parametro è possibile, in funzione del diametro dell'ugello.

Le conseguenze note di un errato diametro dell'ugello sono:

- Flusso d'olio troppo ridotto: mancata commutazione della valvola di carico/scarico;
- Flusso d'olio troppo elevato: rumore nel sistema, elevata dissipazione di calore e perdita di capacità.



Ugello indipendente dal flusso

Come opzione, può essere fornito un ugello indipendente dal flusso (numero di ricambio 7370106). L'ugello montato di serie può essere sostituito da questo in tutta semplicità. Si rimuove il cappuccio del canale PB (mediante una chiave Allen da 12 mm), sul fondo della valvola di controllo. Dopo di ciò, si svita l'ugello dal canale mediante la chiave Allen da 12 mm. Si avvita poi il nuovo ugello (indipendente dal flusso) nel canale, e lo si fissa a mano (con una coppia di circa 15 Nm). Avvitare di nuovo il cappuccio nel canale PB (mediante una chiave Allen da 12 mm) e lo si fissa a mano (con una coppia di circa 50-75 Nm). Si fa funzionare l'impalcato (caricamento e scaricamento), al fine di verificare che tutto funzioni per il meglio e che non insorga alcuna perdita. L'ugello indipendente dal flusso ha un intervallo di flusso da 20 a 110 litri/minuto, ed è adatto per una pressione operativa massima di 225 Bar.

Per entrambi i tipi di ugello vale il seguente avvertimento: un errato collegamento della mandata e del ritorno provocherà un malfunzionamento del sistema; la cartuccia del filtro sarà danneggiata in modo permanente ed il filtro dovrà essere sostituito.

B-controllo

Un'altra possibilità di non dipendere da un flusso d'olio variabile è data dall'utilizzo di un B-controllo. In questo caso, la direzione di caricamento/scaricamento viene determinata da una maniglia.

La trasformazione da un E-controllo ad un B-controllo (o viceversa) può essere ottenuta, semplicemente, mediante quello che si chiama un insieme di trasformazione (insieme da E a B: numero di ricambio 7170039).

CONTROLLO DI EMERGENZA

Nell'eventualità di un'anomalia nel sistema elettrico, la valvola elettrica può sempre essere fatta funzionare mediante l'attivazione della cartuccia installata a questo scopo (controllo manuale, vedere la foto).

ASSICURARSI CHE I PORTELLI SIANO APERTI!

Quando si utilizza questo controllo manuale, ci si deve sempre assicurare che esso venga commutato alla condizione di partenza, NON ATTIVATO, dopo il suo impiego.

Attivazione del controllo di emergenza:

Rimuovere il fermaglio di sicurezza giallo e Ruotare verso l'interno (in senso orario) il pulsante rosso sopra il solenoide GS02 fino all'arresto (rimuovere per prima cosa il clip giallo di sicurezza, e rimetterlo a posto dopo l'operazione).

Disattivazione del controllo di emergenza:

Ruotare verso l'esterno (in senso antiorario) il pulsante rosso sopra il solenoide GS02 fino ad udire un clic, rimettere il fermaglio di sicurezza giallo.



Attivazione del caricamento sotto il controllo di emergenza (l'impalcato potrà solo caricare):

Svitare il cappuccio nero (prestare attenzione all'O-ring di tenuta).

Ruotare verso l'esterno (in senso orario) la vite sotto il cappuccio del G02, fino all'arresto.

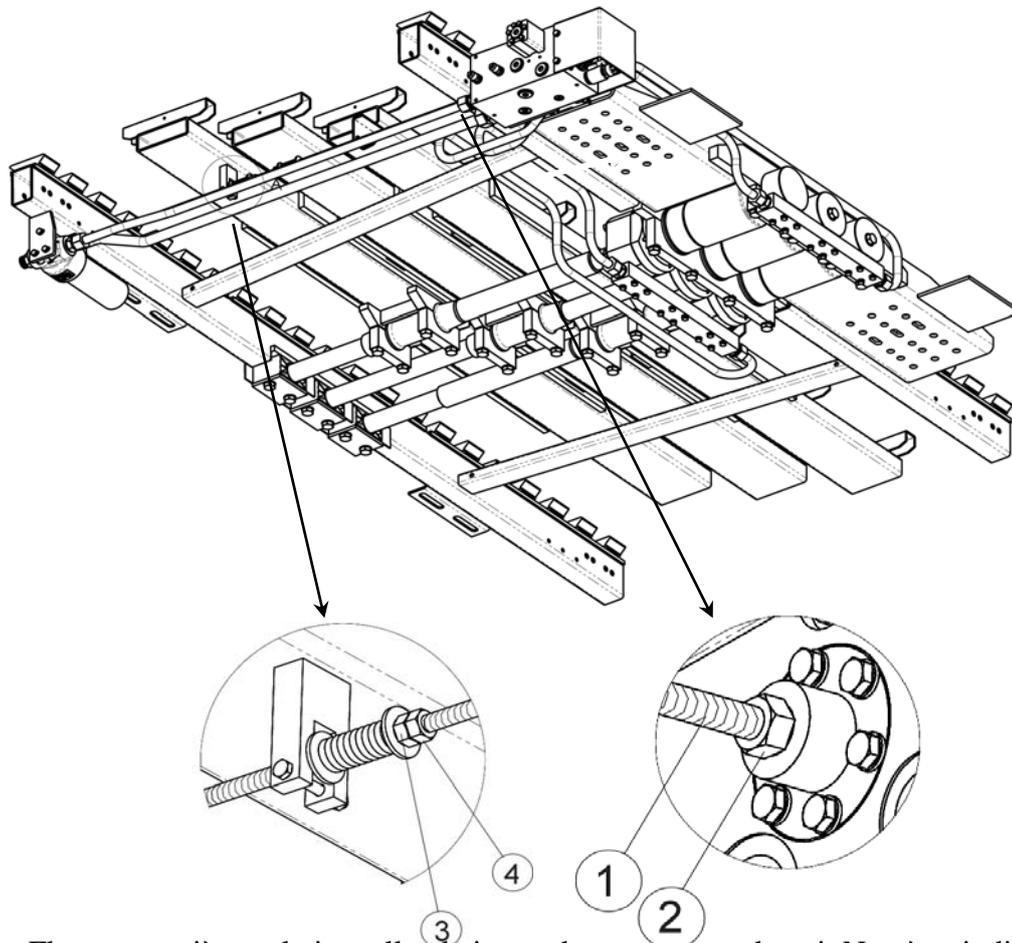
Disattivazione del caricamento sotto il controllo di emergenza:

Ruotare verso l'interno (in senso antiorario) la vite sotto il cappuccio del G02, fino all'arresto.

Riavvitare il cappuccio nero (prestare attenzione al montaggio dell'O-ring di tenuta).



REGOLAZIONE DELLA BARRA FILETTATA DELLA VALVOLA DI STERZO



I sistemi Cargo Floor sono già regolati e collaudati quando vengono prelevati. Non è quindi necessaria la loro ulteriore regolazione ma, in certe circostanze (valvola di abbinamento spostata), potrebbe risultare necessaria la verifica della regolazione.

La pompa e l'installazione elettrica devono essere sempre disattivate quando si lavora sul sistema; devono essere inoltre sconnessi pure i flessibili e/o le tubazioni tra la pompa ed il Cargo Floor. Verificare il livello dell'olio una volta terminato il lavoro sul sistema.

Utensili necessari:

- 2 chiavi a settore 17;
- Olio ad alta viscosità;
- Grasso di rame;
- Spazzola metallica.

Verificare che la vergella sia fissata in modo sicuro alla valvola di sterzo, con una corsa di esattamente 12 mm. Se non lo fosse, avvitare la vergella (1) il più profondamente possibile nello stantuffo tuffante, e fissarla mediante il controdado (2) (chiave a settore da 17). Allentare i dadi (3 e 4, chiave a settore da 17) e spostarli per circa 3 cm in direzione della valvola di sterzo. Ed a questo punto, attivare la pompa. Il sistema si arresterà ora al punto in cui il labbro di comando non è più operativo sulla valvola di commutazione. Disattivare la pompa.

Ed a questo punto, spingere la vergella (1) fino a che l'anello distanziatore non tocchi la valvola di commutazione. Serrare i dadi (3 e 4) in modo che la molla sia completamente compressa, ed assicurarla serrando ancora i dadi uno contro l'altro. Ripetere questa procedura per l'altro lato.

N.B. VALE LA PENA DI COSPARGERE UN PO' DI GRASSO DI RAME SULLA VERGELLA (1)

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Quando le operazioni richiedono l'accensione del piano mobile dovete fare attenzione che l'operatore possa fermare immediatamente il pavimento.

Non avvicinarsi quando il sistema è in movimento per evitare infortuni.

Per ulteriori informazioni dettagliate riguardo all'esecuzione dei lavori potete consultare il nostro sito:

www.cargofloor.nl



Verificare dopo aver ricevuto il nuovo rimorchio:

Bisogna controllare il fissaggio tra i profili in alluminio del pavimento ed il sistema Cargo Floor. E' sufficiente mettere un dito tra il bullone ed il profilo del pavimento quando il sistema è in funzione.

Se i bulloni si muovono, dovete svitarli, pulirli, fissarli con Loctite e avvitarli di nuovo, oppure sostituirli.

Attenzione! Se i bulloni sono allentati non bisogna semplicemente stringerli, ma attenersi alla procedura sopra indicata.

Per ulteriori chiarimenti consultate il nostro sito internet www.cargofloor.nl



Verificare questa situazione un paio di giorni dopo aver ricevuto il rimorchio, dopo 10 carichi / scarichi, e dopo un mese.

Specifiche delle viti: Viti a testa svasata M12 x 30 con presa esagonale, classe 10.9, galvanizzate. DIN 7991 (dacromet). La coppia è di 100 – 140 Nm.

Verifiche periodiche:

Per assicurarsi che il sistema Cargo Floor operi in maniera affidabile e possa godere di una lunga durata, è importante che si eseguano verifiche periodiche sui seguenti aspetti:

- Qualità dell'olio; che dev'essere pulito regolarmente (da verificare ogni sei mesi)
- Sostituire l'elemento filtrante ogni anno;
- Sostituire l'olio ogni due anni, o con maggior frequenza, se ciò fosse richiesto;
- Il livello dell'olio nel serbatoio. Per prevenire lo sviluppo di calore, è richiesta una quantità di almeno 100 litri d'olio nel serbatoio. Dall'esperienza pratica (alto flusso, frequenti operazioni di carico e scarico), si consiglia una quantità di almeno 150 litri di olio a disposizione. Utilizzare un olio idraulico di buona qualità, conforme alla norma ISO VG 32.

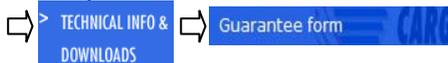
Verificare e, se necessario, pulire gli elementi seguenti:

- Profili pavimento: controllate che siano ben serrati; eventualmente sostituire le viti/ bulloni.
- Verificare i condotti e i giunti di tutti gli elementi idraulici, e regolarli se necessario.
- Serbatoio dell'olio; Rimuovendo il coperchio del serbatoio, si potranno eliminare rimasugli (condensazione, sporcizia) dal fondo.
- Filtro linee ritorno / pressione: Rimuovendo coperchio / camera del filtro, si potrà verificare la condizione dell'elemento filtrante o, dopo un anno, sostituirlo.
- Verificare la tenuta tra i due profili fissi dell'impalcato e quelli mobili. Se fra di loro fosse presente una luce, regolare i profili fissi dell'impalcato, per assicurare una tenuta ottimale e prevenire un'eventuale perdita via le pareti laterali.

Tutto questo è necessario per evitare un'usura interna (della pompa / dei cilindri, etc., ad esempio).

Sono disponibili nuovi elementi del filtro presso l'assemblatore di sistemi. Per il tipo corretto, far riferimento alle "viste esplose" che si possono trovare sul nostro sito web:

www.cargofloor.nl



Vogliamo mettere in risalto che i minimi costi imputabili alla sostituzione di parti sporche, o dell'olio, sono molto inferiori a quelli che si possono dover subire in caso di inosservanza di questi consigli.

- Regolazione della vergella filettata della valvola di sterzo;
È importante che la valvola di sterzo sia regolata correttamente e che il momento di commutazione avvenga secondo le procedure. Vedere alla pagina 24.

La pulizia con il vapore delle varie parti del pavimento fa anche parte della manutenzione periodica preventiva, specialmente con i profili chiamati semiermetici è obbligatorio pulire il condotto di scolo regolarmente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di anomalie risultanti per il funzionamento del sistema Cargo Floor (nella corretta maniera), quando questo viene utilizzato secondo le istruzioni operative, eseguire le seguenti verifiche:

anomalia	causa	rimedio
1. L'impalcato non si muove né nella direzione di carico, né in quella di scarico	Non vi è pressione idraulica	<ol style="list-style-type: none"> 1. Attivare PTO / pompa 2. Verificare gli accoppiamenti a distacco rapido tra l'unità trattrice ed il rimorchio; se rilevanti, bloccarli in posizione
2. l'impalcato non si muove né nella direzione di carico, né in quella di scarico; il sistema idraulico si trova alla pressione operativa	Mancanza d'alimentazione	<ol style="list-style-type: none"> 1. Accendere le luci 2. Attivare l'armadietto di controllo 3. Misurare l'alimentazione all'armadietto di controllo
3. mancanza di alimentazione all'armadietto di controllo; le luci sono accese	Cavo spezzato, punti di contatto corrosi, sistema connesso in modo errato	Rintracciare la causa dell'anomalia elettrica nel circuito fra l'armadietto di controllo e l'illuminazione del rimorchio Vedere pure i punti 6 e 7.
4. L'impalcato non si muove né nella direzione di carico, né in quella di scarico; il sistema idraulico si trova alla pressione operativa, e l'alimentazione arriva all'armadietto di controllo	Accoppiamento a distacco rapido bloccato; da notare: anche la linea di ritorno.	Verificare gli accoppiamenti a distacco rapido, e sbloccarli se necessario
L'impalcato non si muove né nella direzione di carico, né in quella di scarico; il sistema idraulico si trova alla pressione operativa, e l'alimentazione arriva all'armadietto di controllo	L'olio idraulico è rilasciato tramite la valvola limitatrice di pressione installata sull'unità trattrice o sul sistema	Verificare se l'olio idraulico è rilasciato tramite la valvola limitatrice di pressione installata sull'unità trattrice o sul rimorchio. Si può determinare questo dal suono sibilante emesso dalla valvola.
4b. la valvola limitatrice di pressione dell'unità trattrice è attivata	Il sistema non raggiunge la pressione operativa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se è installata una valvola di scarico, si trova nella corretta posizione? 2. Misurare la pressione alla pompa, e regolare la pressione se necessario.
4c. valvola limitatrice della pressione sui commutatori del semi-rimorchio	Misurare la pressione al punto di misurazione M1, pressione (sopra) 225 Bar	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare l'impostazione della vergella filettata 2. La capacità del sistema è insufficiente per spostare il carico
4d. La capacità del sistema è insufficiente per spostare il carico	<ol style="list-style-type: none"> 1 ghiacciato 2 sovraccaricato 3 L'impalcato è sporco 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Locale di disgelo 2. Rimuovere parte del carico 3. Pulire l'impalcato una volta rimosso il carico

anomalia	causa	rimedio
5. L'impalcato non si muove né nella direzione di carico, né in quella di scarico; il sistema idraulico si trova alla pressione operativa	Misurare la pressione al M1 Pressione = 0-10 Bar	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spostare la vergella filettata avanti e indietro 2. La cartuccia acceso/spento del GS02 non commuta Attivare il controllo d'emergenza.
6. La cartuccia acceso/spento del GS02 non commuta	Mancanza d'alimentazione	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare l'alimentazione 2. Verificare la tensione nel solenoide. Attivare il controllo d'emergenza.
7. La cartuccia acceso/spento del GS02 non commuta	Solenoidi inoperabili <ol style="list-style-type: none"> 1. Contatti corrosi 2. Solenoide difettoso 3. Interruzione nel cavo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire i contatti 2. Utilizzare il controllo d'emergenza. Vedere il paragrafo Controllo d'emergenza 3. Se non viene utilizzata la funzione di carico, commutare i solenoidi tra GS02 e G02; NB: anche le spine dovranno essere commutate.
8. l'impalcato si muove nella direzione di carico anche se è selezionata l'operazione di scarico	Il controllo d'emergenza G02 si trova in posizione di carico, l'estrema posizione	Disattivare il controllo d'emergenza.
9. l'impalcato si muove nella direzione di carico quando è selezionato il carico, ma non si muove quando si seleziona lo scarico	Le spine sono connesse nel modo errato attorno ai solenoidi	Invertire le spine
10. l'impalcato non si muove quando è selezionato il carico, ma si muove quando si seleziona lo scarico	Vedere il punto 6 o 7	Vedere il punto 6 o 7. <ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare il flusso: vedere alla pagina 21.
11. tutti e tre i gruppi di impalcato si spostano all'indietro e in avanti sotto l'alta pressione, quando è selezionato lo scarico	La capacità del sistema è insufficiente per spostare il carico	Vedere il punto 4d <ol style="list-style-type: none"> 1. Locale di disgelo 2. Rimuovere parte del carico 3. Pulire l'impalcato una volta rimosso il carico
12. tutti e tre i gruppi d'impalcato si muovono correttamente quando è selezionato lo scarico; i singoli gruppi si muovono lentamente, mentre i gruppi 2 e 3 si muovono assieme	La capacità del sistema è insufficiente per spostare il carico	Vedere il punto 4d <ol style="list-style-type: none"> 1. Locale di disgelo 2. Rimuovere parte del carico 3. Pulire l'impalcato una volta rimosso il carico
13. altra anomalia	-	Mettersi in contatto con il costruttore del sistema; tener pronto il numero del sistema per eventuali richieste

CONDIZIONI DI GARANZIA

La Garanzia verrà offerta soltanto previo consenso da parte di Cargo Floor B.V. Assieme alle richieste di garanzia, completare ed inviare sempre per prima una richiesta di garanzia indirizzata a Cargo Floor B.V. Si potrà riempire, molto semplicemente, una richiesta di garanzia dal nostro sito Web:

www.cargofloor.nl   

TECHNICAL INFO &
DOWNLOADS Guarantee form

Le condizioni di garanzia, come specificato nelle più recenti condizioni “Mataalunie”, depositate con il registro del District Court of Rotterdam, sono applicabili in forma non abbreviata. Disponibili su richiesta.

Segue un breve estratto di tali condizioni:

Un periodo di garanzia di 12 mesi (che inizia direttamente dopo l’installazione) si applica a tutto il materiale Cargo Floor da noi fornito. In caso di anomalia di funzionamento e/o difetti di fabbricazione, siamo i soli responsabili per la fornitura gratuita di pezzi di ricambio, se:

- Il sistema Cargo Floor è stato installato dal vostro costruttore di rimorchi, secondo le nostre procedure d’installazione.
- Sono state osservate le nostre procedure di manutenzione e controllo.
- Se, in caso di un’anomalia, il costruttore del sistema o la Cargo Floor ne siano stati informati.

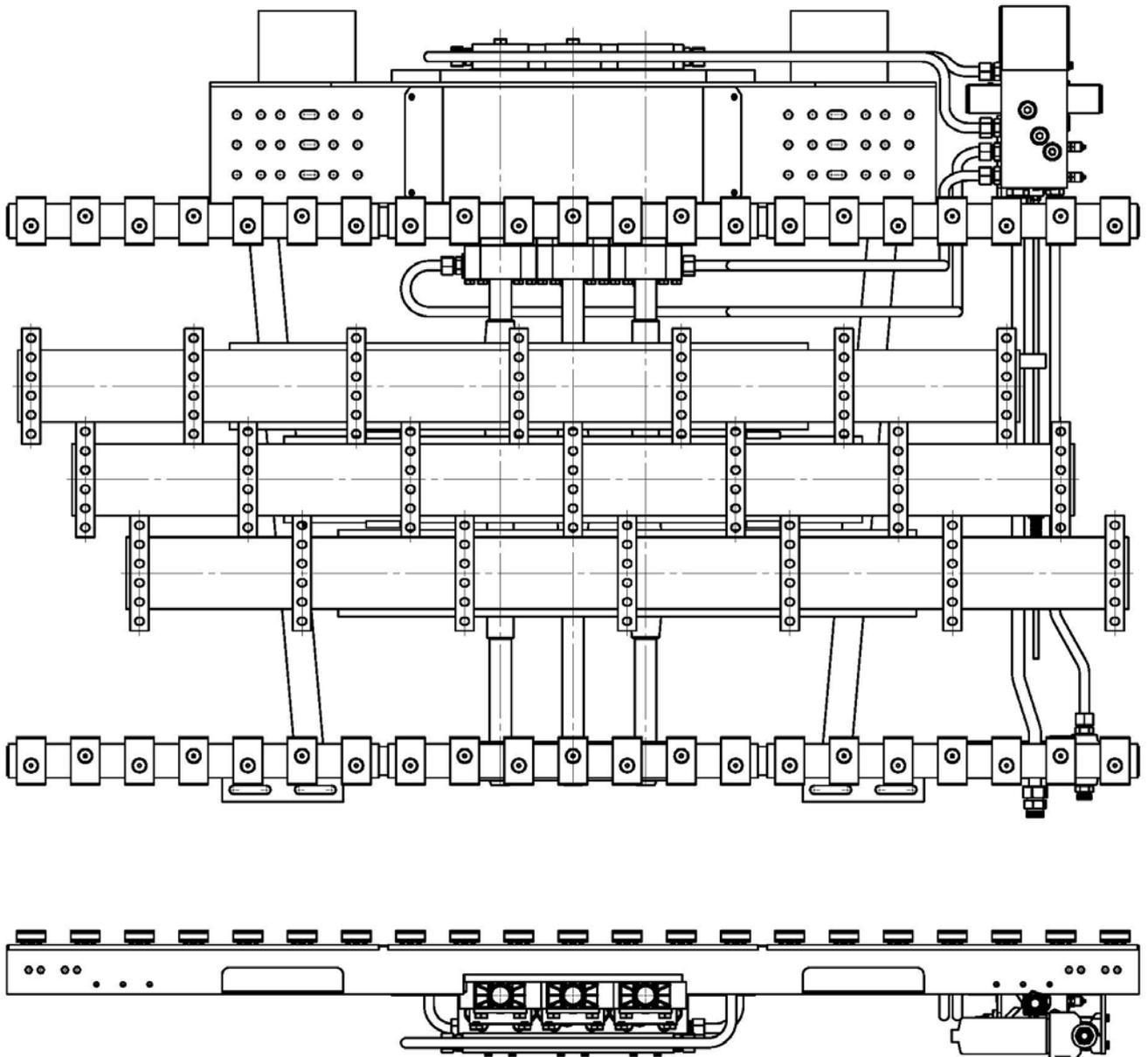
Gli elementi seguenti non sono coperti dalla garanzia:

- In caso di anomalia dell’attrezzatura, ovvero causata dall’attrezzatura non fornita da Cargo Floor.
- Un’anomalia provocata dall’impiego di olio sporco, o di olio di tipo errato.
- Un’anomalia provocata da surriscaldamento dell’olio; la massima temperatura deve restare ≤ 70 °C.
- Un’anomalia provocata da sovraccarico o impiego scriteriato.
- Un’anomalia causata da lavori di riparazione eseguiti da parti terze.
- Elementi filtranti ed altri elementi soggetti ad usura e lacerazioni.
- Difetti di elementi elettrici dovuti ad una connessione incorretta e/o livelli incorretti di tensione.
- Danni risultanti

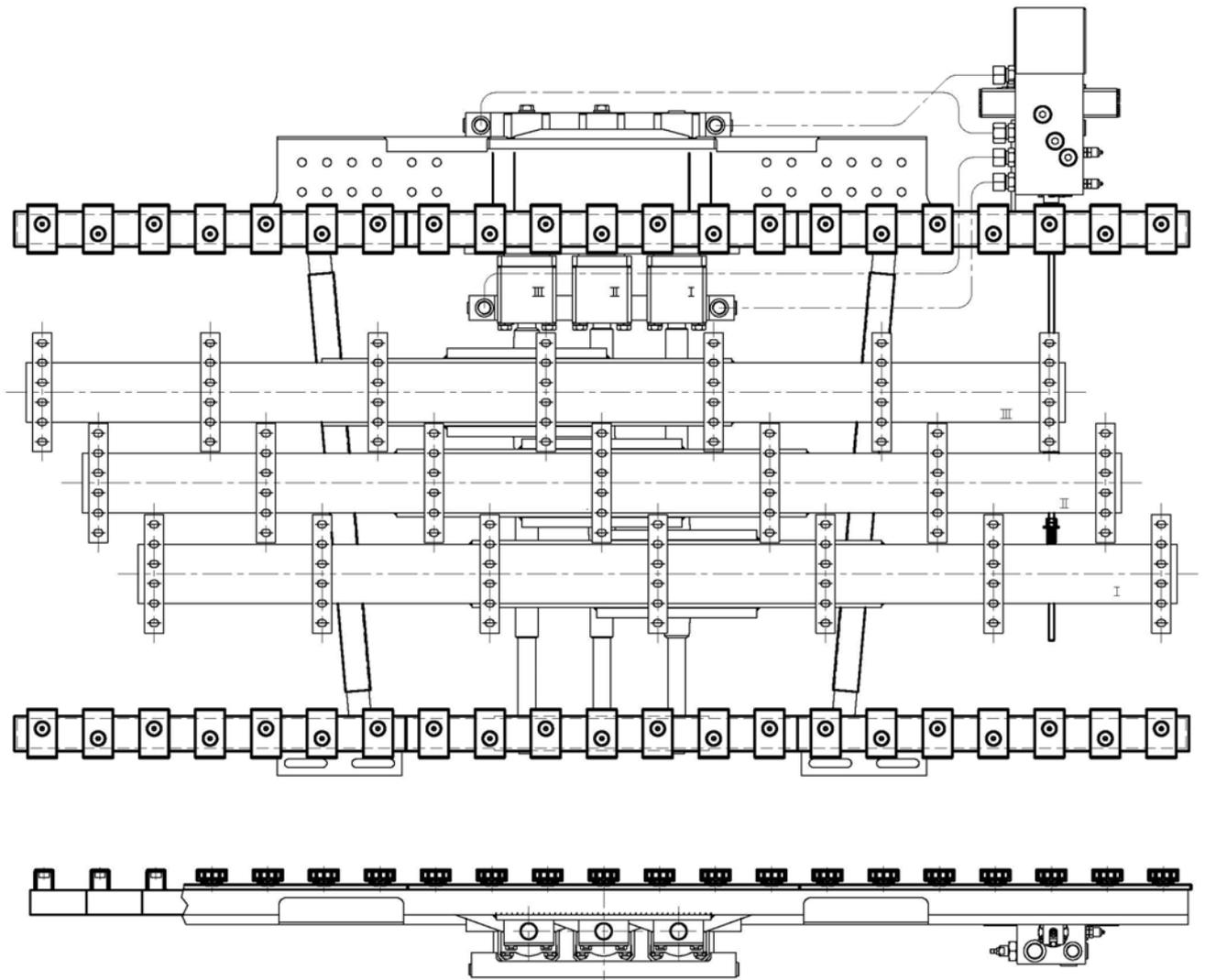
La garanzia è da considerare non valida se:

- Il sistema viene impiegato per scopi non consigliati da Cargo Floor
- Il sistema Cargo Floor non è stato costruito correttamente dall’assemblatore di rimorchi, per cui esso influisce negativamente sull’operatività del sistema.

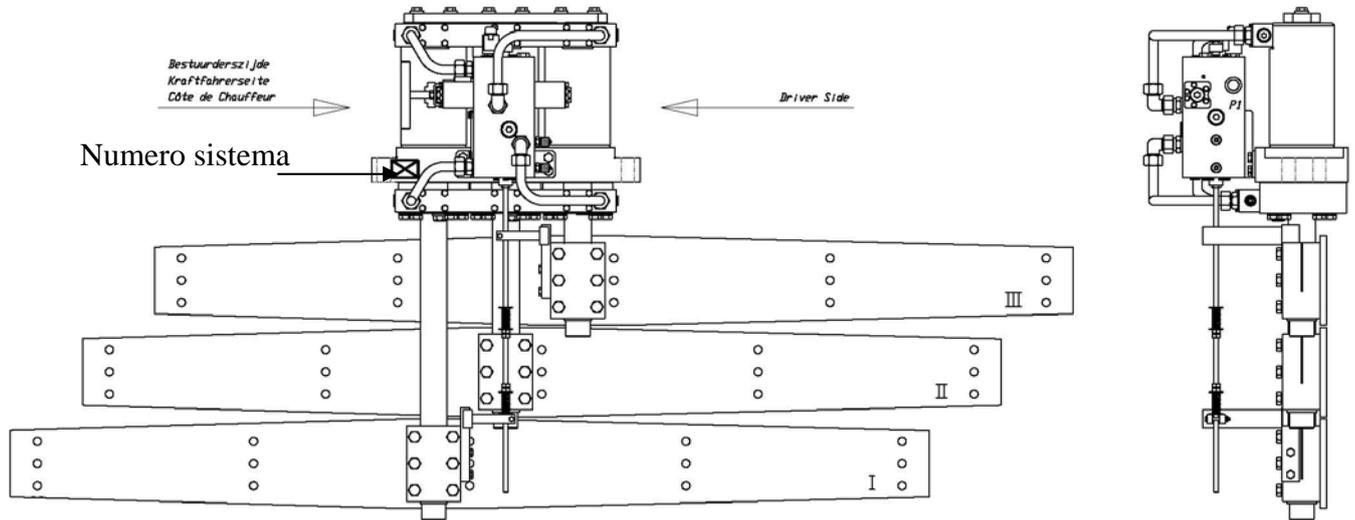
DISEGNO DEL SISTEMA CARGO FLOOR CF500 SL-2



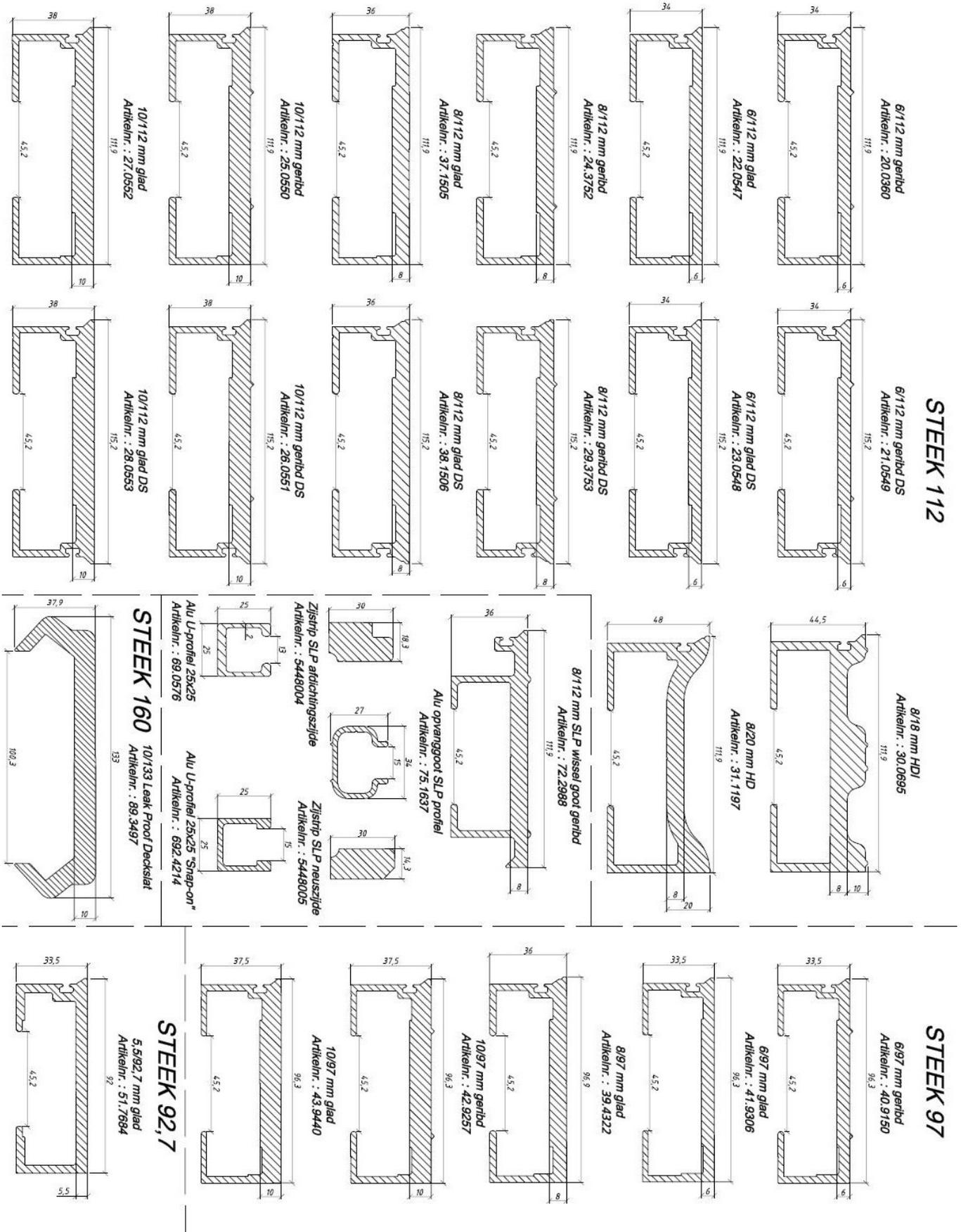
DISEGNO DEL SISTEMA CARGO FLOOR CF100 SL-2



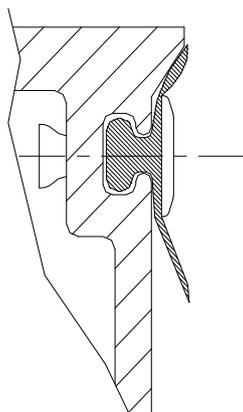
DISEGNO DEL SISTEMA CARGO FLOOR CF3 LP-2 15/160



TIPI DI TAVOLA



FISSAGGIO DEL TAVOLA, GUARNIZIONE E TAPPO TERMINALE



Tappo terminale in plastica

Tappo terminale in alluminio

